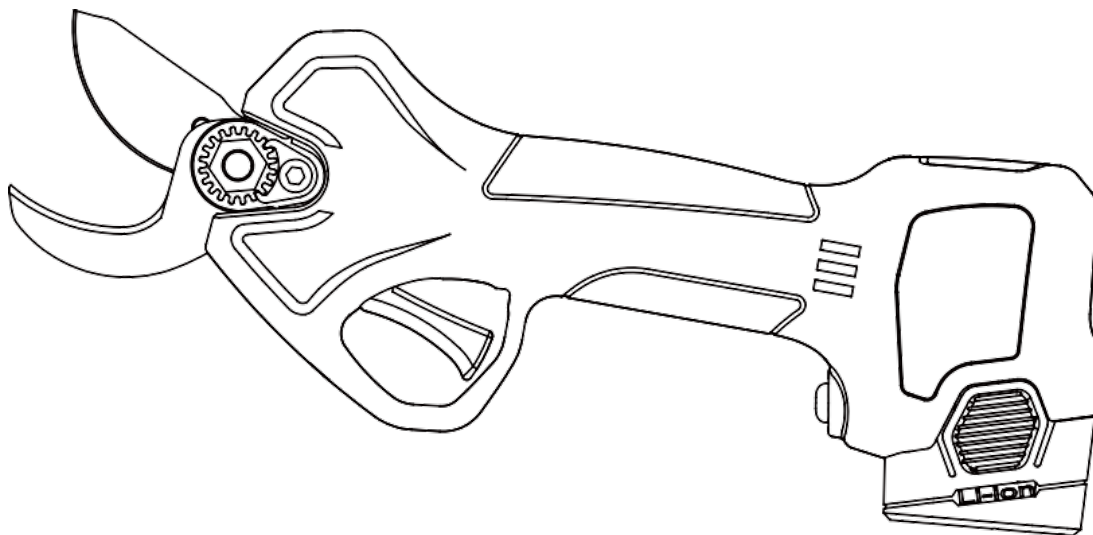


KPC®



ES TIJERAS DE PODA KS2500

MANUAL DE USUARIO | Página 3

FR SÉCATEUR KS2500

MANUEL DE L'UTILISATEUR | Page 27

PARA SU SEGURIDAD

LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL ANTES DE PONER EL EQUIPO EN FUNCIONAMIENTO

ÍNDICE

1.	Descripción y características principales	3
2.	Seguridad general y normativa de prevención de accidentes	8
3.	Instrucciones de uso	15
4.	Mantenimiento	21
5.	Identificación, diagnóstico y solución de problemas	25

1. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

1.1. Introducción

Este manual describe el funcionamiento, las normas de mantenimiento y las piezas de repuesto de las tijeras de poda, modelo KS2500, de ahora en adelante referida, de manera más sencilla, como “**tijeras**”.

Las **tijeras** han sido diseñadas y fabricadas para la poda de cualquier tipo de cultivo, especialmente viñedos, cipreses, árboles frutales, olivos y para la jardinería, viveros y poda urbana. Solo deben utilizarse para materiales de madera y no para cualquier otro material. Este manual es parte íntegra de las **tijeras**, y define el propósito para el cual fueron fabricadas. Además, contiene la información necesaria para garantizar su uso correcto y seguro.

El uso correcto y el mantenimiento adecuado dependen del funcionamiento regular del equipo, por lo que se recomienda seguir las instrucciones que se describen en este manual para evitar cualquier situación que pudiera poner en peligro el funcionamiento y la durabilidad de este equipo. Es importante además seguir todas las pautas que se indican en este manual.

Es preciso asegurarse, en el momento de la entrega, que las **tijeras** están en perfecto estado y con todas sus piezas.

Al recibir el producto, lea atentamente el manual y siga al pie de la letra las instrucciones contenidas en el mismo.

1.2. Características, validez y actualizaciones del manual

Los datos, ilustraciones y descripciones contenidos en este manual no pueden considerarse vinculantes. El fabricante se reserva el derecho de efectuar, en cualquier momento, las modificaciones que estime oportunas para la mejora o por exigencia constructiva o comercial.

Ese manual refleja el estado del arte en el momento de la comercialización de las **tijeras** y no puede ser considerada inadecuada si en el futuro se actualiza debido a la modificación de las disposiciones legales relacionadas.



El fabricante se exime de toda responsabilidad por los daños causados por las tijeras a personas, animales o propiedades que resulten del uso distinto al descrito en este manual, o por daños debidos a la negligencia o falta de cumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

1.3. Mantenimiento del manual

Este manual debe ser guardado en un lugar adecuado para garantizar su integridad física; debe ser fácilmente accesible para cualquier persona autorizada a consultarlo. El manual es un documento importante que debe acompañar a las **tijeras** y todos los usuarios deben ser responsables de su protección.

Para más información o aclaraciones con respecto al contenido de este manual, o en caso de deterioro, destrucción o pérdida de este, queda prohibido el uso de las **tijeras** y será preciso solicitar un nuevo manual lo antes posible contactando únicamente con:



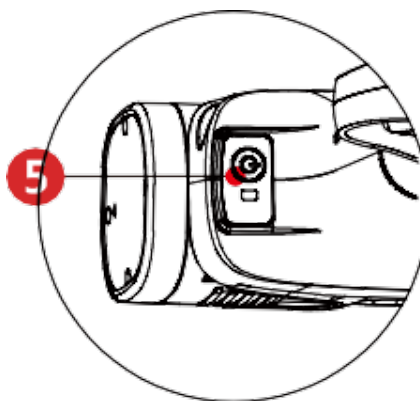
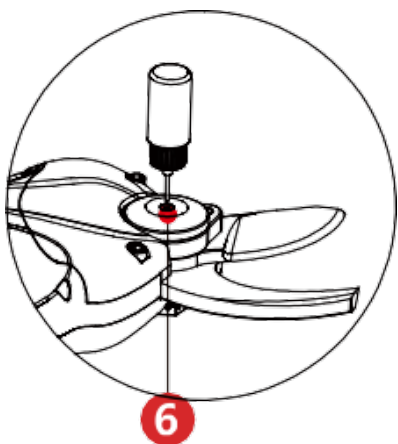
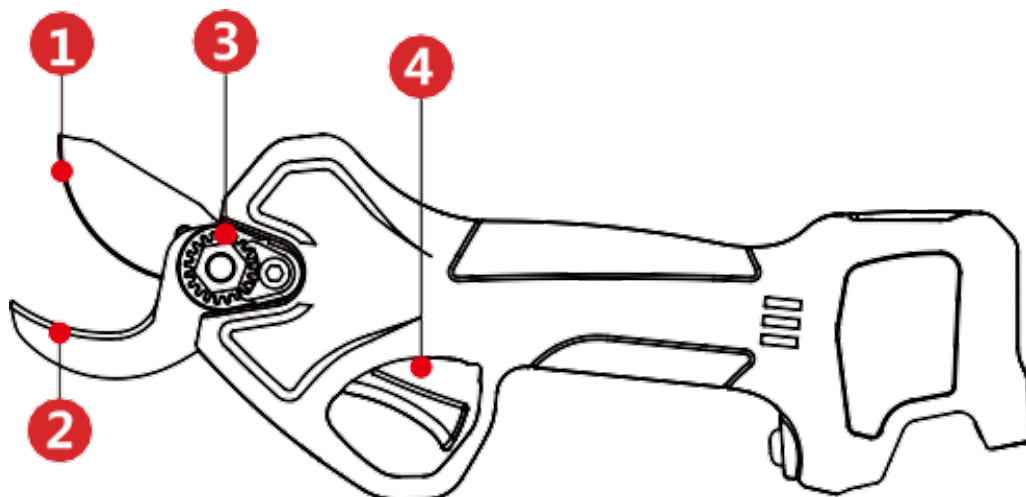
Este manual es parte integrante del producto y debe guardarse con cuidado para mantener su integridad y poder ser consultado tantas veces como fuese preciso durante toda la vida útil de las tijeras.

Las **tijeras** se fabrican de acuerdo con las disposiciones de la **Directiva 2006/42/EC**. Por lo tanto, llevan la marca CE y van acompañadas de la declaración CE de conformidad requerida.

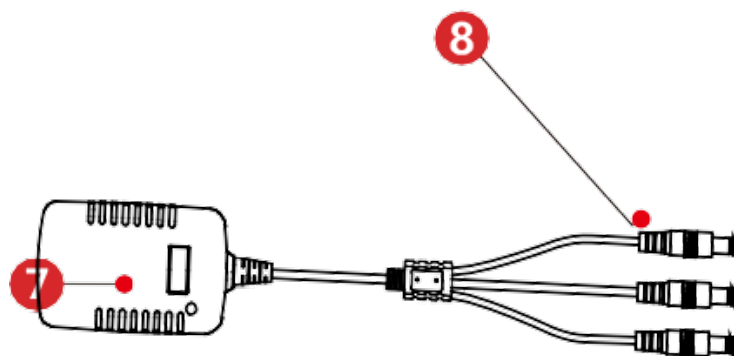
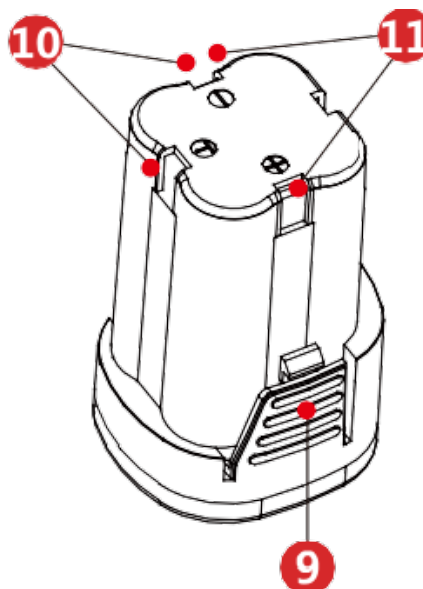
1.4. Descripción de las tijeras de poda

Las **tijeras** son dispositivos electrónicos, alimentados por una batería, que han sido diseñados y fabricados exclusivamente para la poda de cualquier tipo de cultivo, especialmente viñedos, cipreses, árboles frutales, y para la jardinería, viveros y la poda de árboles urbanos. El control progresivo del servomotor del corte permite al usuario controlar la posición de la hoja de corte en todo momento, tanto al abrirla como durante el proceso de poda. Las principales características de las **tijeras** son su velocidad, su bajo consumo de energía y su estabilidad de corte. El kit completo consta de los componentes que se muestran a continuación y que se representan en la Figura.

Cualquier otro uso, distinto al indicado en este manual, debe considerarse inadecuado y, por lo tanto, potencialmente peligroso para la seguridad del operador o de cualquier persona expuesta.



- 1. Hoja de corte móvil
- 2. Hoja de corte fija
- 3. Pasador de cierre
- 4. Gatillo
- 5. Interruptor de encendido
- 6. Orificio de lubricación
- 7. Enchufe del cargador
- 8. Conector de carga
- 9. Botón de desbloqueo
- 10. Conector de entrada de batería
- 11. Conector de salida de batería



Con referencia a la **Figura 1**, el funcionamiento de las **tijeras** se basa en un sistema de dos palancas que facilita y acelera el corte de los materiales de madera. El corte se realiza en la dirección perpendicular a las fibras, lo que hace que la superficie del corte sea lisa. El operador sostiene las **tijeras** con una mano de acuerdo con el lado elegido por él. Estructuralmente, las **tijeras** están formadas por dos hojas (una llamada “cortante” y la otra “contrahoja”), de las cuales una es fija y la otra es móvil. El centro de rotación de la hoja de corte móvil (“cortante”) (**1**) se encuentra en la contrahoja (**2**). La hoja de corte móvil es accionada por un motor eléctrico ubicado en el interior del mango y alimentado por una batería de baja tensión (**B**) a través del gatillo (**4**) de las **tijeras** instalado en el mango.



Este manual es parte integrante del producto y debe guardarse con cuidado para mantener su integridad y poder ser consultado tantas veces como fuese preciso durante toda la vida útil de las tijeras.

1.5. Uso conforme a lo previsto

1.5.1. Uso permitido

Las **tijeras** han sido diseñadas y fabricadas para ser utilizadas exclusivamente en la poda de materiales de madera con un diámetro que no exceda los **22mm**.

Las **tijeras** funcionan de tal modo que se garantiza siempre el nivel de seguridad requerido, incluso cuando puedan producirse pequeños fallos de funcionamiento en componentes importantes o bajo condiciones de funcionamiento peligrosas.

Con referencia a lo anterior, se consideran usos permitidos los siguientes: Uso de las **tijeras** para cortar arbustos y ramas de diámetro inferior a **22mm**.

Las tijeras no deben ser utilizadas para fines distintos de los indicados en este manual.

1.5.2. Uso indebido

Utilización de las **tijeras** para cortar arbustos de un diámetro superior a 22mm.

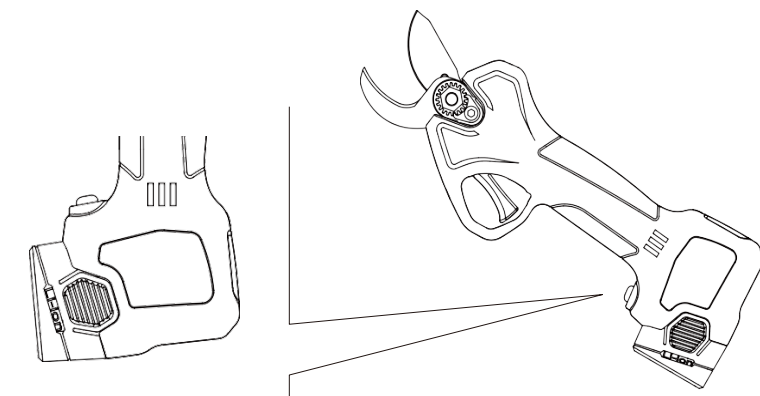
Utilización de las **tijeras** para cortar cualquier tipo de material que no sea de madera.

Por lo tanto, todos los usos no expresamente indicados en este manual están absolutamente prohibidos.

1.6. Identificación

El número de serie del equipo es grabado con láser en el mango de las **tijeras**, el cual muestra en orden los siguientes datos:

- Marca del fabricante.
- Marca CE.



1.7. Datos técnicos

Información básica	
Tensión de funcionamiento	16.8V
Batería de litio	16.8V2AH
Tensión de carga	CA110V~220V
Tiempo de carga	1-1,5 horas
Autonomía	3-4 horas
Potencia nominal	100W
Potencia máxima	500W
Peso total	900G

Rango de corte (Máx)	
Diámetro	Ramas de viñedo de 25MM
Temperatura de funcionamiento	14°F~149°F / -10°C~65°C

1.8. Nivel de ruido

El nivel de ruido emitido por las **tijeras** fue detectado durante las condiciones de funcionamiento con el uso de un medidor de nivel de presión sonora con un integrador.

Las mediciones se realizaron en conformidad con la norma estándar EN ISO 3746-2010 y el resultado fue el siguiente: Nivel de potencia acústica: $L_{wA} = 80 \text{ dB(A)}$.

1.9. Nivel de vibración

La vibración transmitida al sistema mano-brazo de las **tijeras** se mide de acuerdo con la norma EN ISO 20643:2008/A1:2012. Las pruebas dieron los siguientes resultados: Valor cuadrático medio ponderado medido en el mango de las **tijeras**: $a_{heq} = 4,3 \text{ m/s}^2$.

2. SEGURIDAD GENERAL Y NORMATIVA DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

2.1. Niveles de peligrosidad

La seguridad del operador y de las personas expuestas es la principal preocupación del diseñador y del fabricante de la máquina. En el diseño de una nueva máquina todos los riesgos relacionados con el uso de la máquina y las posibles situaciones de peligro se ponen a prueba para que se puedan tomar las medidas necesarias para que el equipo sea lo más seguro posible. **Sin embargo, el número de accidentes sigue siendo muy alto debido principalmente al uso imprudente y torpe de la máquina. Por ello, se recomienda leer detenidamente este manual y, en particular, este apartado en relación con las normas de seguridad, evitando el comportamiento inadecuado o contrario a las instrucciones contenidas en el presente documento.**

Preste atención a las señales de peligro de este manual y siga las instrucciones de seguridad.

Las señales de advertencia contemplan tres niveles:

PELIGRO

Esta señal indica que, si las operaciones descritas no se realizan correctamente, resultarán en lesiones graves o incluso mortales o riesgos para la salud a largo plazo.

ADVERTENCIA

Esta señal indica que, si las operaciones descritas no se realizan correctamente, pueden resultar en lesiones graves o incluso mortales o riesgos para la salud a largo plazo.

PRECAUCIÓN

Esta señal indica que, si las operaciones descritas no se realizan correctamente, pueden causar daños

en la máquina.



Por favor, lea detenidamente las siguientes instrucciones. Si no se siguen las instrucciones descritas, las situaciones resultantes pueden causar daños irreparables a la máquina o a la propiedad, además de lesiones en personas o animales. El fabricante se exime de cualquier responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las reglas de seguridad y de la prevención de lesiones que se describe a continuación. El fabricante también rechaza cualquier responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado de la máquina y/o como resultado de modificaciones realizadas sin la autorización del fabricante.

2.2. Etiquetas de peligro y de advertencia

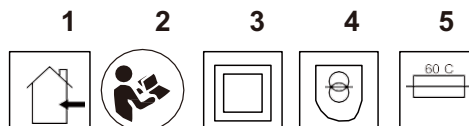
Las **tijeras** están equipadas con pictogramas (etiquetas) con advertencias sobre los riesgos presentes en la máquina, que no pueden ser eliminados.

La **Figura 3** explica el significado de los símbolos que aparecen en los pictogramas.

Debido al pequeño tamaño del producto, no es posible que los pictogramas se apliquen directamente sobre la **tijera**. Por esta razón, las etiquetas con pictogramas se fijan en la tapa dentro del estuche en el que se transportan las **tijeras**.

El operador debe memorizar el significado de los símbolos:

1. Lea detenidamente este manual.
2. La batería solo puede cargarse en el interior.
3. Aislamiento doble, no requiere puesta a tierra.
4. Cargador de batería de transformador a prueba de fallos.
5. La carga de la batería se interrumpe automáticamente en caso de sobrecalentamiento.



2.3. Ropa de trabajo

En general es necesario llevar la ropa de trabajo adecuada para la actividad que deba realizarse. En particular, cuando se utilizan las **tijeras**, se deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- **Es necesario** el uso de ropa lo más adecuada posible, o sea, no demasiado ancha y sin partes que sobresalgan o que sean sueltas (como por ejemplo corbatas o collares). Utilice calzado reforzado y resistente. El pelo largo debe recogerse en una red específica para el cabello.

- **Es necesario** el uso de gafas protectoras o de una visera de protección antes de utilizar la máquina para proteger la cara y los ojos de los fragmentos de plantas y ramas desprendidos durante el corte.
- **Es necesario** el uso de protectores auriculares para proteger los oídos del ruido que emite el equipo durante su funcionamiento
- **Es necesario** el uso de guantes antivibración para reducir la carga de vibraciones a que está expuesto el operador mientras trabaja.

2.4. Medioambiente y contaminación

- **Es necesario** cumplir con las leyes vigentes en el país donde se utilizan las **tijeras**, respetando el uso y eliminación de productos utilizados para la limpieza y el lavado de piezas, adaptándose a las recomendaciones de los fabricantes de dichos productos.
- En caso de sustitución de las piezas gastadas o al desechar el equipo, es preciso seguir las leyes anticontaminación previstas en el país donde se utiliza las **tijeras**.
- **Está prohibido** desechar los productos utilizados para la limpieza o productos contaminantes en los desagües, en el suelo, en cursos de agua o en el medio ambiente.
- **Es necesario** recoger los productos utilizados para la limpieza y sus sustancias en recipientes adecuados, almacenarlos y entregarlos a empresas autorizadas para su eliminación.

2.5.1. Retirada y desecho de las tijeras

Cuando se decide que las **tijeras** han llegado al final de su ciclo, se recomienda tomar las precauciones necesarias para evitar la contaminación del medio ambiente, de acuerdo con las directrices europeas en materia de sostenibilidad medioambiental de los productos relacionados con la energía (Directiva 2009/125/EC) y con relación a la restricción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (Directiva 2011/65/UE). Las distintas partes de la máquina deben ser tratadas como residuos especiales. Las distintas piezas que forman el equipo deben separarse y agruparse según los componentes que lo compongan (baterías, metal, plástico, etc.), y se desecharan de forma distinta según las leyes vigentes de anticontaminación en cada país donde se utilice la máquina.



Al final de su vida útil, el producto, debe ser recogido y gestionado de manera diferente a otros tipos de residuos. El usuario deberá entregar el equipo completo con todos los componentes que lo integran a los centros de recogida específicos para residuos eléctricos y electrónicos o deberá entregarlo al vendedor si desea adquirir un nuevo equipo de características similares, en base de uno a uno, La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas.

2.5.2. Almacenamiento

En caso de que el equipo esté inactivo durante un largo periodo de tiempo, se aconseja:

- Tratar las **tijeras** siguiendo las instrucciones que se describen en el párrafo 2.7 “*Mantenimiento seguro*”;
- Comprobar el equipo y sustituir las piezas dañadas, si fuese necesario;
- Limpiar las **tijeras** con precisión, poniendo una capa fina de aceite en la hoja de corte y en la contrahoja de corte para evitar la oxidación;
- Cerrar las hojas de corte pulsando el gatillo (**4**) (fig. 1) y retirar la batería (**B**) pulsando el botón correspondiente (**10**);
- Guardar las **tijeras** y las baterías en los espacios apropiados del paquete estándar previstos con el fin de protegerlos del exceso de humedad y de los cambios de temperatura.
- Guardar el estuche que contiene las **tijeras** en un lugar seco y protegido fuera del alcance de personas no autorizadas para su uso.

Si sigue todas estas pautas correctamente, el usuario encontrará las **tijeras** en perfecto estado de funcionamiento cuando deban ser utilizadas de nuevo.

En el caso que deba desechar las **tijeras**, deberá hacerlo de conformidad con la legislación contra la contaminación en el país de uso.

Tenga en cuenta que el **fabricante** está siempre disponible para ayudarle si existe la necesidad de asistencia o piezas de repuesto.

2.5. Utilización segura

- Para garantizar una utilización segura de las **tijeras** es necesario el cumplimiento de los siguientes requisitos:
- Las **tijeras** han sido diseñadas exclusivamente para la poda de arbustos y ramas con un diámetro inferior a 22mm; cualquier otro uso del equipo que no se mencione en este manual es considerado como una mala utilización y por lo tanto es estrictamente prohibido. La capacidad de corte también depende de la dureza de la madera.
- **Está prohibido** el uso de las **tijeras** para cortar otros materiales que no sean de madera, como elementos plastificados, metal, vidrio, etc.
- **Está prohibido** utilizar o permitir que opere las **tijeras** aquellas personas que no hayan leído o entendido la información que se detalla en este manual.
- **Está prohibido** operar o permitir que otras personas utilicen las **tijeras** sin tener la formación adecuada, sin estar autorizadas o con problemas de salud.
- **Está prohibido** utilizar las **tijeras** sobre una escalera o soporte que no garantice un equilibrio estable.
- **Está prohibido** utilizar la herramienta en una zona donde potencialmente se puedan formar

atmósferas explosivas.

- **Está prohibido** modificar, manipular o excluir las medidas de seguridad proporcionadas por el fabricante.
- **Está prohibido** utilizar las tijeras cuando las etiquetas que indican las señales de advertencia no estén presentes o estén dañadas. Deberán ser sustituidas de inmediato por otras etiquetas que tengan el mismo significado.
- **Está prohibido** tocar las partes móviles de las tijeras mientras esté trabajando.
- **Está prohibido** modificar, manipular o retirar cualquier elemento de las **tijeras**.
- **Está prohibido** colocar piezas de hierro u otros cuerpos extraños en la hoja de corte mientras la herramienta esté en funcionamiento.
- **Está prohibido** abandonar las **tijeras** o dejarlas desatendidas: esta herramienta siempre debe estar bajo control.
- **Está prohibido** utilizar las **tijeras** cuando las condiciones atmosféricas sean desfavorables: las **tijeras** han sido diseñadas y fabricadas para funcionar en condiciones secas y protegidas de los agentes atmosféricos. No las utilice en caso de lluvia o humedad elevada.
- **Está prohibido** colocar las **tijeras** sobre el suelo mojado: **peligro de producirse un cortocircuito**.
- **Está prohibido** tocar el cargador de la batería durante la carga. Riesgo de quemadura.
- **Es necesario** cumplir con todas las medidas de seguridad que aparecen en este manual para evitar accidentes.
- **Es necesario** Antes de utilizar las **tijeras** deberá comprobar que todos los dispositivos de seguridad estén intactos y funcionen correctamente.
- **Es necesario** que en la zona donde se esté utilizando las **tijeras** esté bien iluminado. La iluminación excesiva o insuficiente puede plantear riesgos para el operador.
- **Es necesario** mantener las **tijeras** lejos del alcance de los niños y de los animales.
- **Es necesario** familiarizarse con las funciones y con los dispositivos de control antes de empezar a trabajar.
- **Es necesario** utilizar la ropa de trabajo adecuada. Evite ropa holgada ya que puede quedar atrapada entre las piezas móviles o rotativas. Utilice cascos, gafas, guantes, el calzado adecuado, etc.
- **Es necesario** asegurar constantemente una posición segura con respecto al equipo en funcionamiento para garantizar su equilibrio.
- **Es necesario** asegurarse que el terreno en la zona de trabajo esté libre de obstáculos que puedan entorpecer la operación.

- **Es necesario** mantener la hoja de corte y demás elementos de las **tijeras** lejos del rostro y de las personas expuestas.
- **Es necesario** limpiar periódicamente las **tijeras** respetando los tiempos y los métodos establecidos en este manual.
- **Es necesario** retirar la batería de las tijeras antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento.
- **Es necesario** dejar de utilizar las **tijeras** e inspeccionarlas en caso de que se produjeran vibraciones anormales. Las tijeras deberán ser revisadas por el personal autorizado por el fabricante hasta que se identifiquen y eliminen las causas.
- **Es necesario** ponerse en contacto con su distribuidor si las tijeras dejan de funcionar o si algún componente está dañado.
- **Es necesario** cumplir con las leyes vigentes en el país donde va a ser utilizada la herramienta con relación al uso y eliminación de los productos utilizados para la limpieza y el mantenimiento de las **tijeras**, siguiendo las recomendaciones del fabricante de dichos productos.
- **Es necesario** que el mantenimiento de las **tijeras** sea realizado únicamente por el personal cualificado y autorizado, en estricta conformidad con las instrucciones de este manual. Todas las piezas desgastadas o dañadas deberán ser reemplazadas.
- **Es necesario** utilizar siempre las piezas de repuesto originales en las reparaciones y durante el mantenimiento.
- **Es necesario** que, una vez finalizado su trabajo, las tijeras y las baterías se guarden en su estuche y se almacenen en un lugar seguro protegido de los agentes atmosféricos.
- No exponga la batería al calor, llamas abiertas, chispas u otras fuentes de ignición, ya que podría provocar una explosión o un incendio. No deje las baterías bajo la luz directa del sol.

PELIGRO

Se recomienda que una sola persona utilice las tijeras por un corto periodo de tiempo y durante las horas de luz solar. Es preciso que los operadores se alternen realizando una hora de trabajo y una de descanso. El uso continuado de las tijeras puede causar fatiga al operador.

Antes de empezar a trabajar, se **recomienda** familiarizarse con los dispositivos de control y con las demás funciones. Las **tijeras** han sido diseñadas y fabricadas de acuerdo con las normas de seguridad vigentes.

2.6. Mantenimiento seguro

Con el fin de garantizar un mantenimiento seguro de las **tijeras**, es esencial cumplir con los siguientes requisitos:

- **Está prohibido** retirar o interferir en los dispositivos de seguridad.

- **Está prohibido** tocar el cargador de la batería mientras esté cargando. Peligro de sufrir quemaduras.
- **Es necesario** comprobar periódicamente el estado y la funcionalidad de los dispositivos de seguridad.
- **Es necesario** comprobar periódicamente (1 hora) la hoja de corte y, si fuese necesario, afilarla con una piedra de afilar. Un corte realizado con una hoja de corte que no esté debidamente afilada afectará a la vida útil de la batería y hará que aumente la tensión mecánica del corte en detrimento del rendimiento y de la integridad del producto.
- **Es necesario** comprobar periódicamente el estado de la batería y asegúrese de que los puntos de contacto entre la batería y las **tijeras** estén libres de oxidación.
- **Es necesario** separar la batería de las tijeras antes de proceder a limpiar, lubricar o realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- **Es necesario** llevar a cabo el mantenimiento de las **tijeras** de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual y reemplazar las piezas dañadas o desgastadas con piezas de recambio originales.
- **Es necesario** que el mantenimiento de las **tijeras** lo realice el personal especializado y capacitado de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- **Es necesario** utilizar siempre repuestos originales para las reparaciones y para el mantenimiento: el uso de piezas no originales anula inmediatamente la garantía y compromete la durabilidad y fiabilidad del equipo.
- **Los peligros están indicados** en el interior del estuche. Estas etiquetas proporcionan la información necesaria para evitar peligros y prevenir riesgos de daños o lesiones. Estas etiquetas deben mantenerse limpias y deben ser reemplazadas inmediatamente en caso de deterioro. Las etiquetas deben ser legibles en todo momento. **Está prohibido** utilizar las tijeras si falta una sola de estas etiquetas.
- **Es necesario** memorizar y guardar el manual del usuario de las tijeras hasta el final de su vida útil.

3. INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar las tijeras, es necesario leer y comprender este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Lea las indicaciones que aparecen en el capítulo 2 “SEGURIDAD GENERAL Y NORMATIVA DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES”.

3.1. Transporte

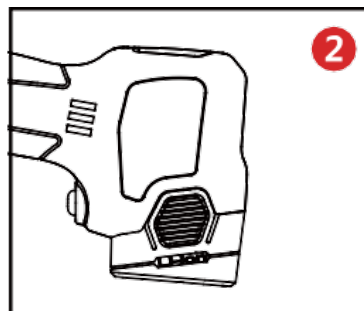
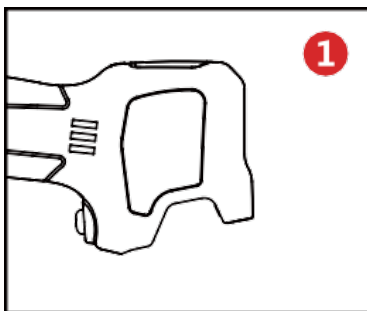
Las **tijeras** se entregan listas para ser usadas en un estuche de plástico donde también se encuentra la batería y todos los accesorios necesarios para el correcto funcionamiento.

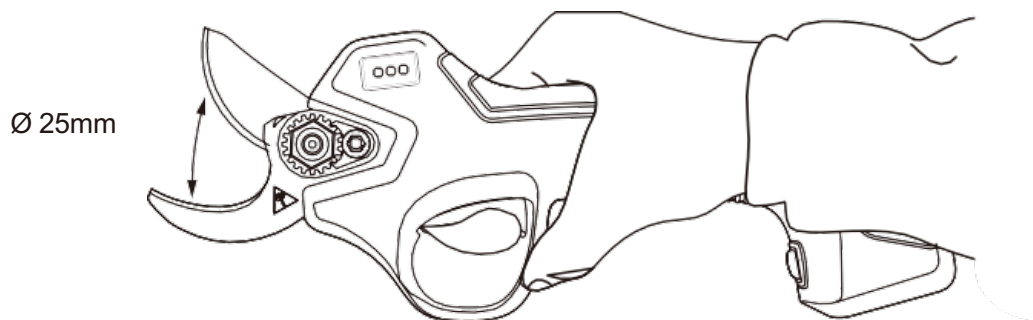
⚠ ATENCIÓN

Antes de utilizar las tijeras por primera vez, compruebe su estado y compárelo su equipo con la figura 1 en este manual de instrucciones.

3.2. Puesta en marcha y funcionamiento de las tijeras

1. Introduzca la batería (**B**) en el compartimento de las **tijeras** reservado para tal fin.
2. Conecte las **tijeras** pulsando el botón adecuado (**5**) La herramienta emitirá una señal acústica y podrá visualizar la carga de la batería en la pantalla. (**12**).
3. Al pulsar el gatillo (**4**) dos veces, las hojas de corte de las tijeras se abrirán automáticamente.
4. **Corte normal:** Al pulsar el gatillo se cierran las hojas de corte y al liberarlo se abren.
5. **Cambio de apertura de las hojas de corte:** mantenga el gatillo presionado durante 4 segundos; transcurrido este tiempo se emitirá un pitido que indicará que la operación se ha llevado a cabo.
6. **Cierre de las hojas de corte:** mantenga el gatillo presionado durante 6 segundos; un doble pitido indicará que se han desactivado las tijeras.
7. Antes de empezar a trabajar, compruebe que las tijeras funcionan adecuadamente, presione el gatillo para cerrar y libérelas para abrir la hoja. Repita este procedimiento varias veces.





Apertura total de la hoja de corte



Apertura media de la hoja de corte

3.3. Modo de empleo

Sujete las **tijeras** firmemente y, con el dedo índice pulse el gatillo **(4)**.

Al pulsar el gatillo la hoja de corte se cierra y al liberar la presión, la hoja de corte se abre.

⚠ ATENCIÓN

No fuerce. Esta herramienta de poda ha sido diseñada para efectuar el trabajo de poda de tijeras manuales, nunca de cizallas, tijeras de dos manos u otras herramientas de corte como serruchos, motosierras, etc.

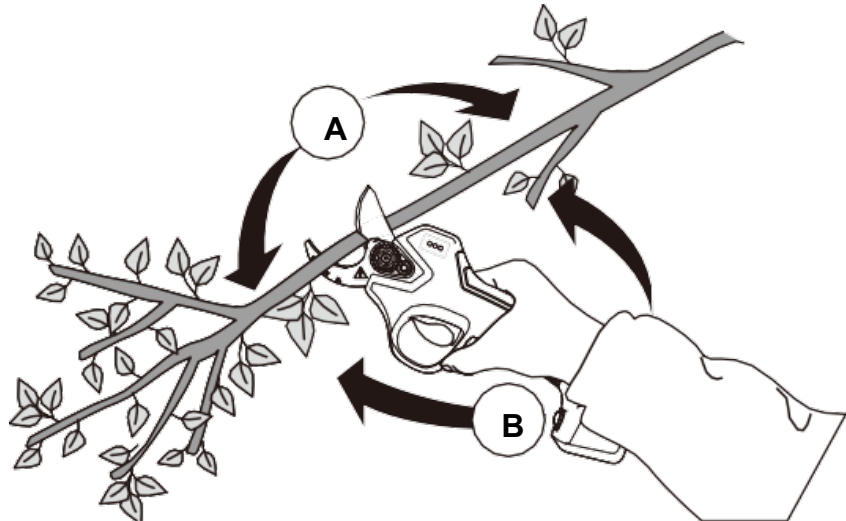
Si la hoja no puede cortar la rama por exceso de diámetro o dureza de la madera, no se debe, bajo ningún concepto, forzar arriba y abajo (A) o lateralmente (B) durante el ciclo de corte.



Vertical (efecto palanca)



Horizontal



El forcejeo a modo de palanca, descrito en las imágenes adjuntas, durante el corte, provoca un sobreesfuerzo o tensión en el cabezal que puede causar daños graves:

- A consecuencia de flexionar el cabezal o punta de corte puede dañar los dientes del piñón y el sector cónico;
- Puede provocar vibraciones de alta frecuencia que afectan al motor, al que pueden dañar irreparablemente el motor averías;
- Puede causar cambios en el filo de la hoja de corte, en la contrahoja y en el marco metálico.

Estos y otros fallos, motivados por la repetición forzada, no son debidos a defectos de fabricación, sino por un mal uso o un uso inadecuado del equipo de corte durante el funcionamiento de la máquina.

3.4. Sistemas de protección en el ciclo de corte

Las **tijeras** disponen de dispositivos electrónicos de protección para evitar la sobrecarga del sistema mientras están siendo utilizadas. En el transcurso del ciclo de corte, si la tijera detecta alguna de las siguientes circunstancias, parará el ciclo de corte:

Sobrecarga continuada durante el corte. La hoja de corte se vuelve a abrir cuando se alcanza el límite máximo de absorción. Al soltar el gatillo, las tijeras vuelven a estar listas para iniciar un nuevo ciclo de corte.

Si el usuario efectúa movimientos de palanca en distintas direcciones, provoca unos sobreesfuerzos mecánicos que están fuera de los límites y de las garantías para los que ha sido diseñado las tijeras.

Los sistemas de control electrónico no cubren todos los fallos posibles causados por un mal uso o un uso inadecuado por parte el usuario.

3.5. Almacenamiento de las tijeras

Las tijeras deben guardarse limpias, con las cuchillas o hojas de corte cerradas, junto con las baterías en su estuche y deben protegerse de la humedad, del frío y del calor excesivo; asegurándose también de que la hoja de corta y la contrahoja queden bien protegidas con una capa de aceite para evitar la oxidación. Al finalizar el periodo de mantenimiento, también deberá aplicar una pequeña de capa de aceite a las tijeras.

3.6. Observaciones

Las tijeras guardan los cortes realizados, el consumo medio y las horas de trabajo, con el fin de generar un registro de actividad.

Las tijeras están equipadas con un sistema de seguridad para evitar la sobretensión.

No todos los tipos de madera ofrecen la misma resistencia al corte; el diámetro de corte o sección puede afectar esa resistencia. El diámetro máximo admisible para el corte será de aproximadamente **22 mm**. En el caso de maderas que ofrecen mayor resistencia, tales como madera de naranja, olivo o similar, el diámetro máximo será permitido por la potencia de las tijeras.

ATENCIÓN

Cortar insistentemente en el mismo punto con consecutiva sobretensión es perjudicial para las tijeras. Esto puede provocar fallos graves afectando al funcionamiento de las mismas tijeras.

ATENCIÓN

Las tijeras han sido diseñadas exclusivamente para la poda. Si son utilizadas para cortar materiales que no sean de madera, puede dañar las tijeras y las hojas de corte.

ATENCIÓN

No es recomendable utilizar las tijeras en caso de lluvia o cuando hay un rocío es excesivo en los cultivos. Las tijeras llevan incorporadas una protección contra la humedad, pero su uso en caso de lluvia o humedad excesiva no está garantizado y puede causar daños a las mismas tijeras.

ATENCIÓN

Todas las operaciones de seguridad y los eventos son registrados por el sistema de gestión electrónica de las tijeras.

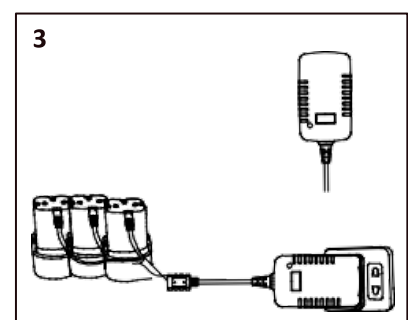
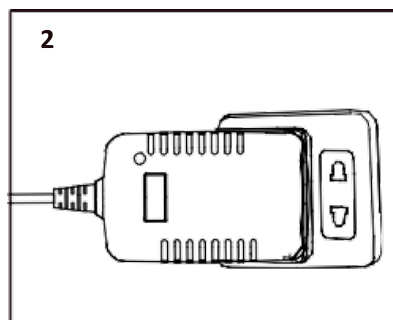
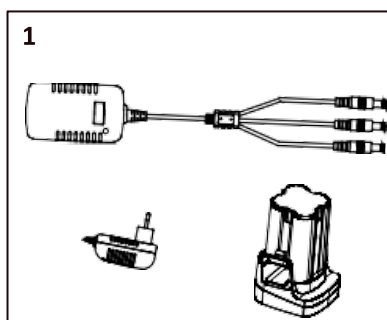
3.7. Uso seguro de la batería

- Al utilizar la batería, es importante hacerlo siguiendo las pautas de seguridad que se detallan a continuación:
- **Está prohibido** tocar la batería o el cargador de batería con las manos mojadas.

- **Está prohibido** dejar la batería cerca de fuentes de calor o bajo la luz solar directa o indirecta (como en el automóvil, por ejemplo).
- En caso de que se haga un uso incorrecto de las baterías, podría producirse una fuga de electrolito. Evite siempre el contacto con este líquido. En caso de que se produzca un contacto accidental, aplique abundante agua y póngase inmediatamente en contacto con el centro de salud. El líquido de la batería recargable puede causar irritación o quemaduras en la piel.
- **Es necesario** mantener la batería y el cargador lejos del alcance de los niños.
- **Es necesario** utilizar única y exclusivamente el cargador suministrado para recargar la batería.

3.7.1. Procedimiento de recarga de la batería

Cuando recibe el nuevo producto, la batería no está totalmente cargada. Para cargarla deberá colocar la batería sobre una superficie plana y estable e introducir el conector (9) del cargador de la batería en el enchufe de la batería (11). A continuación, introduzca el enchufe (8) del cargador de la batería en el enchufe de corriente del lugar donde se realice la instalación. La carga se inicia con el indicador de carga en rojo.



- Coloque la batería sobre una superficie plana y estable y conecte el enchufe del cargador de la batería;
- Conecte el cargador de la batería a un enchufe eléctrico;
- La luz roja que se ilumina indica que la carga está en proceso. Cuando se activa la luz verde, indica que la carga ha finalizado.

⚠ ATENCIÓN

Si no se realiza el mantenimiento, tal y como se indica en el manual, puede afectar gravemente a la capacidad y al funcionamiento de la batería y reducir significativamente la autonomía de corte, ocasionando la pérdida de la garantía.

3.7.2. Precauciones

- Es normal que tanto el cargador de la batería como la batería se calienten ligeramente durante la carga.
- Si la batería no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, deberá **ser recargada cada 1 o 2 meses** a fin de alargar su vida útil.
- Una batería nueva o usada durante periodos cortos no alcanzará su capacidad máxima antes de aproximadamente cinco ciclos de carga y descarga.
- No recargue la batería después de un uso breve ya que podría reducir la vida útil y el rendimiento de la misma.
- No utilice una batería dañada. No desmonte el cargador de la batería ni la batería.
- No utilices una batería dañada; no desmontes el cargador de batería ni la batería.
- La batería puede explotar. No deje la batería cerca de fuentes de calor o bajo la luz solar directa o indirecta (como en el automóvil, por ejemplo).
- No cargue ni almacene la batería en ambientes húmedos o al aire libre.
- A medida que la potencia de la batería disminuye, disminuye también la capacidad de corte de las cuchillas.
- Asegúrese de desconectar las tijeras eléctricas antes de utilizarlas. No utilice las tijeras mientras las esté cargando.
- Limpie el cargador de la batería con un paño seco, sin líquidos y nunca conectada a la red eléctrica o a las baterías. El uso de líquidos o de detergente puede dañar gravemente el cargador de la batería.
- El cargador de la batería debe guardarse o almacenarse lejos de los productos inflamables o de las fuentes de ignición.
- No abrir. Riesgo de descarga eléctrica.
- La recarga debe efectuarse a una temperatura ambiente mínima de +5°C.

3.7.3. Almacenamiento de la batería

Para un almacenaje prolongado al finalizar la campaña de poda, las baterías deberán ser recargadas en su totalidad.

La recarga debería repetirse cada 1 ó 2 meses.

La falta de autonomía está provocada por un mal mantenimiento del usuario. Las baterías tienen una garantía de doce meses desde la fecha de la compra.

⚠ ATENCIÓN

Desconecte siempre el cargador de la batería después de al finalizar la fase de carga

Al final de su vida útil, no deseche la batería junto a la basura doméstica, deséchela siguiendo la normativa vigente de su país y siguiendo la información que se detalla en el apartado “2.5.1 Retirada y desecho”.

4. MANTENIMIENTO

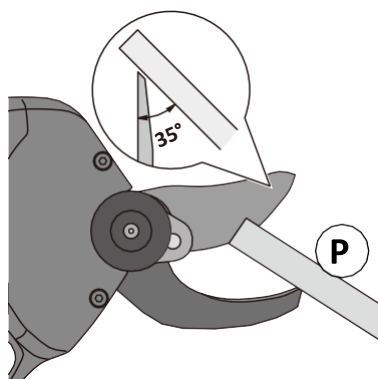
A continuación, encontrará enumeradas las distintas funciones rutinarias de mantenimiento. Algunas de las tareas de mantenimiento (reparaciones de las piezas o de componentes) sólo podrán realizarlas el personal cualificado y autorizado por el fabricante.

4.1. Mantenimiento y afilado

Durante el uso normal de las **tijeras**, es necesario afilar y limpiar la hoja de corte.

De acuerdo con la imagen, el afilado, siempre que sea necesario, se realizará con una piedra de afilar (**P**). Con la hoja a su máxima apertura, desconecte las **tijeras** y retire la batería.

Compruebe el filo de la hoja de corte aproximadamente a cada hora y tenga presente que un corte con la hoja insuficientemente afilada o mellada disminuye la vida útil de la batería y aumenta el esfuerzo mecánico del corte en detrimento de la vida del producto.



⚠ ATENCIÓN

El afilado de las tijeras deberá siempre realizarse con las tijeras paradas y sin la batería.

Introduzca la batería en el compartimento de las **tijeras** y conéctela de nuevo para seguir trabajando.

⚠ ATENCIÓN

La limpieza debe realizarse siempre con las tijeras desconectadas y antes de cada ciclo de afilado.

El mantenimiento adecuado de los conectores, que consiste en garantizar que estos estén siempre limpios y debidamente insertados en sus respectivos asientos, facilitará el arranque del equipo en el próximo turno de trabajo.

Al finalizar la temporada de poda, se recomienda llevar las tijeras al Centro de Servicio Técnico para su revisión anual. Durante esta revisión se comprobará el estado de las baterías, del motor y de todos sus componentes.

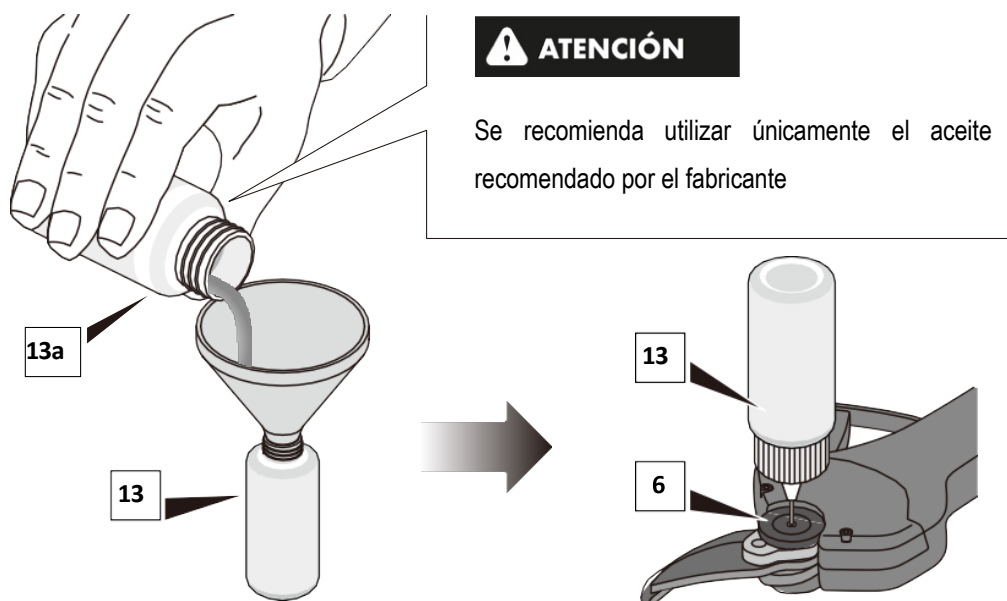
⚠ ATENCIÓN

El mantenimiento deberá ser realizado por el Servicio Técnico Autorizado, siguiendo las instrucciones dadas por Ribe Energy Machinery S.L, De lo contrario, la garantía quedará invalidada.

4.2 Lubricado

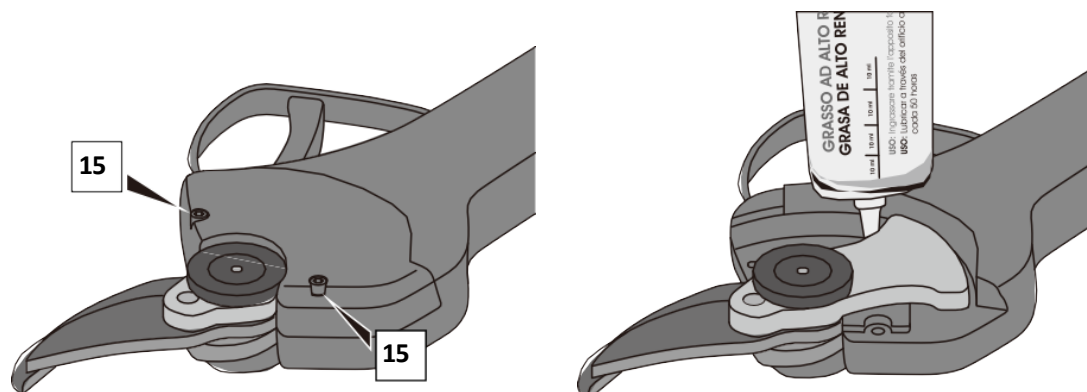
Es preciso lubricar diariamente el pasador de la cuchilla con un lubricante específico. Por lo tanto, es esencial seguir el procedimiento que se detalla a continuación:

- **Desconecte las tijeras y retire la batería;**
- Rellene con el lubricante recomendado (**13**) (Fluid 32) disponible a través de nuestro distribuidor) y transfiera el lubricante de la botella (**13A**), tal y como se muestra en la figura.
- Introduzca el lubricante por la boquilla de entrada del lubricante (**6**).



Tras 50 horas de funcionamiento lubrique los engranajes de la hoja de corte (ver fig. 9) siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación:

- **Desconecte las tijeras y retire la batería;**
- Afloje los tornillos (15) y retire la tapa de protección;
- Aplique una pequeña cantidad de lubricante o de grasa en los puntos que se muestran en la figura 9. Se recomienda lubricante tipo RETINAX HD2.



El periodo de lubricación es solo a título informativo, y se puede seguir cuando las condiciones de funcionamiento son normales. Las condiciones pueden variar según el tipo de trabajo que deba realizarse, según el entorno y la frecuencia de uso. En caso de utilizar las tijeras en condiciones más extremas, el programa de mantenimiento deberá modificarse ya que se deberá hacer con mayor frecuencia.

Antes de realizar las tareas de mantenimiento, es necesario retirar la batería.

Al finalizar el mantenimiento, ya que se habrán retirado algunos dispositivos de seguridad, deberá asegurarse de volver a colocarlos antes de utilizar de nuevo las tijeras.

- Cualquier tarea de reparación o de mantenimiento deberá ser realizada por un operador que esté capacitado para ello.
- Las tareas de mantenimiento o de reparación más específicas o técnicas deberán realizarlas un técnico de mecánica o de mantenimiento.
- Todas las tareas de mantenimiento que no estén especificadas en este manual deberán llevarse a cabo en el Centro de Asistencia Técnica autorizado.

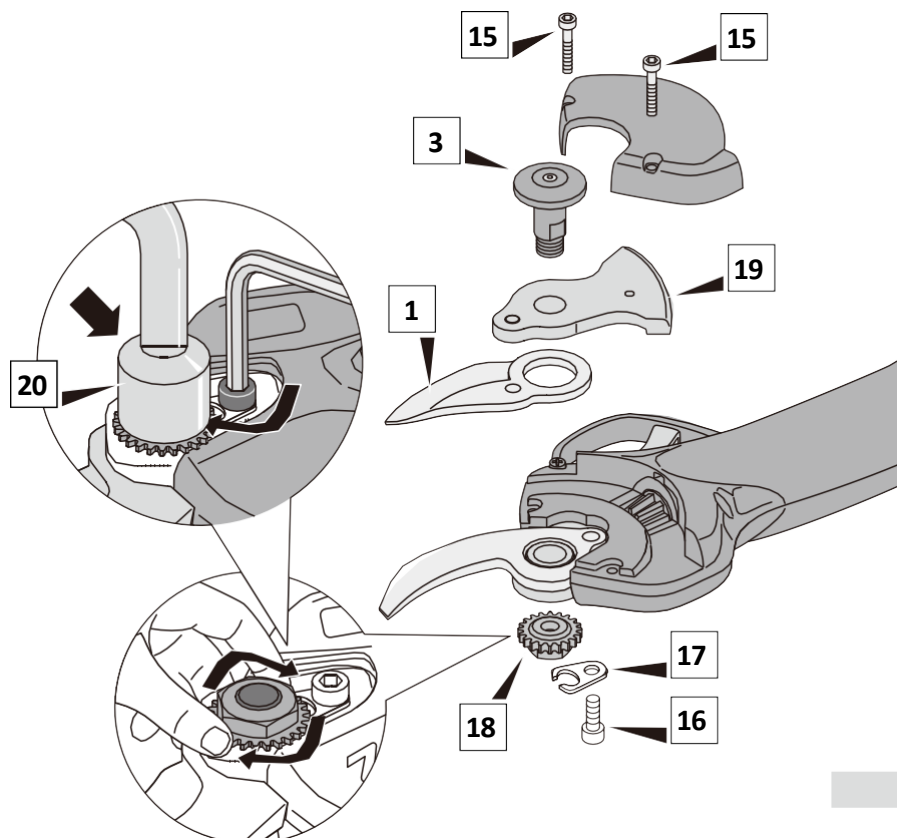
4.2. Sustitución de la hoja de corte

Para reemplazar la cuchilla siga el siguiente procedimiento:

- Desconecte las tijeras y retire la batería;
- Afloje los tornillos (15) y retire la tapa de protección;
- Usando la llave Allen (20) suministrada con el kit, desenrosque el tornillo (16) en el engranaje de parada (17);
- Desenrosque la tuerca de la hoja de corte (18) y quite el pasador (3) en el lado opuesto;
- Separe la hoja de corte (1) de su soporte (19);
- Sustituya la hoja de corte (1) por una nueva.
- Lubrique el pasador (3) y la hoja de corte (1)
- Engrase el soporte (19)
- Vuelva a montar los componentes en orden inverso.

IMPORTANTE:

Para asegurar que las hojas de corte estén debidamente colocadas, primero deberá apretar con firmeza la tuerca (18) con la llave (20); a continuación, deberá aflojar ligeramente la tuerca (18) y apretarla manualmente. Para finalizar, monte el engranaje de parada (17) y apriete el tornillo (16).



5. IDENTIFICACIÓN, DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ATENCIÓN

Todas las operaciones DEBEN ser realizadas sin la batería.

En caso de que las tijeras no funcionen adecuadamente, busque las razones en la siguiente tabla:

Señal sonora	Fallo	Solución
1	Problema en la carga de la batería	Compruebe que la batería esté bien cargada
2	Error de comunicación	Compruebe si hay piezas sueltas en los conectores de cables
3	Fallo en la hoja de corte	Lubrique la hoja de corte
4	Pérdida de fase del motor	Contacte con el servicio técnico
5	Cortocircuito en la línea de fase del motor	Contacte con el servicio técnico

Si cuando enciende las tijeras se oyen 5 señales acústicas en un periodo de 1 minuto, es señal de que se han alcanzado los 400.000 cortes y, por lo tanto, deberá programar un servicio con el Servicio Técnico.

Si mientras utiliza las tijeras se activan las señales acústicas (pitidos) como se describe en la siguiente tabla, contacte de inmediato con el servicio técnico y ellos se encargarán de resolver el fallo de acuerdo con el mensaje de error que aparezca y posiblemente procederán a subsanarlo.

Significado de las señales acústicas		
Número de pitidos	Fallo	Descripción del problema
Reservado	Reservado	--
2	Fallo del sensor de corriente	Pitido intermitente
3	Sobrecorriente de hardware (posible daño al tubo MOS)"	Pitido intermitente
4	Fallo en la tarjeta de activación	Pitido intermitente
5	Sobrecalentamiento	Pitido intermitente
No se reportan fallos, protección contra retrocesos	Sobrecorriente de hardware	Pitido intermitente

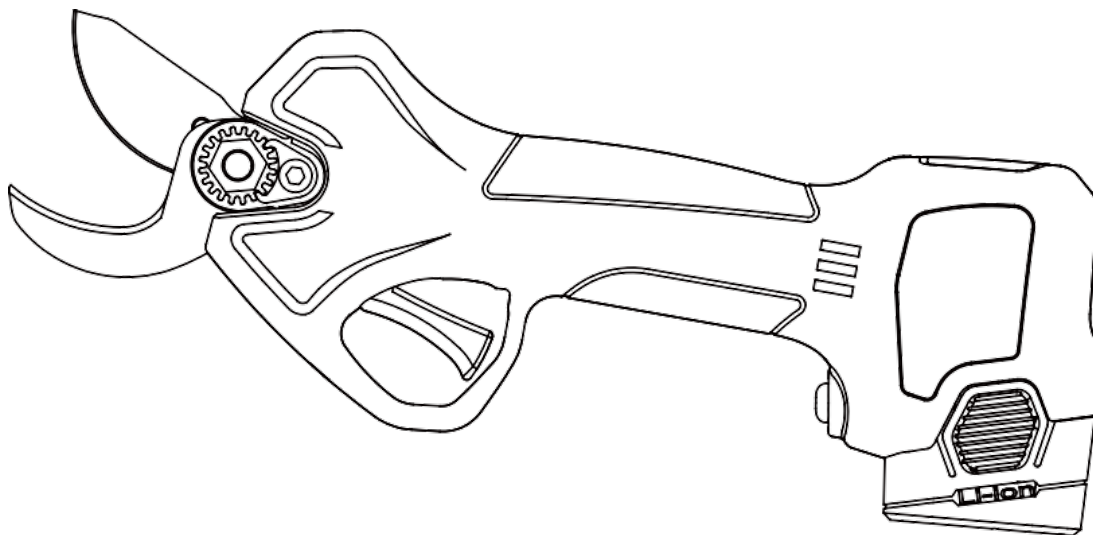
Significado de las señales acústicas		
Número de pitidos	Fallo	Descripción del problema
No se reportan fallos, protección contra retrocesos	Conectar	Pitido intermitente
7	Sin fase	Pitido intermitente
8	Baja tensión / Sobretensión	Pitido intermitente
10	Fallo en la detección de voltaje de la barra	Pitido intermitente

DIAGNÓSTICO DE FALLOS

Problema	Causa	Posible solución**
Las tijeras no se encienden	La batería está baja	Recargar la batería
Las tijeras tienen poca potencia de corte o un mal corte	La hoja de corte está desgastada o mellada	Mantenga siempre afilada la hoja de corte
	La contrahoja está muy desgastada	Comprobar o cambiar si fuese necesario o afilar
Las tijeras se calientan excesivamente	La hoja de corte está desgastada o mellada	Comprobar o cambiar si fuese necesario o afilar
	La contrahoja está muy desgastada	Comprobar o cambiar si fuese necesario o afilar.
	La tuerca de la cuchilla está demasiado apretada	Comprobar el apriete de la tuerca de la cuchilla u hoja de corte (ver capítulo "4.3. Sustitución de la hoja de corte")
La batería dura poco	La hoja de corte está desgastada o mellada	Mantenga siempre afilada la hoja de corte
	La contrahoja está muy desgastada	Comprobar o cambiar si fuese necesario o afilar
	El cargador de la batería no funciona	Comprobar el estado del cargador de la batería

**** Si el problema persiste, contacte con su distribuidor más cercano o con el servicio técnico.**

KPC®



FR SÉCATEUR KS2500

MANUEL DE L'UTILISATEUR |

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LISEZ ET COMPRENEZ CE MANUEL AVANT DE DÉMARRER LE SÉCATEUR

TABLE DES MATIÈRES

1.	Description et caractéristiques principales	29
2.	Sécurité générale et règlement de prévention d'accidents	34
3.	Instructions d'utilisation	41
4.	Maintenance	47
5.	Identification, diagnostic et solution de problèmes	51

1. DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

1.1. Introduction

Ce manuel décrit le fonctionnement, les instructions de maintenance et les pièces détachées du sécateur modèle KS2500.

Le **sécateur** a été conçu et fabriqué pour la taille de tout type de culture, spécialement les vignobles, les cyprès, les arbres fruitiers, les oliviers, la jardinerie et les pépinières. Il doit être utilisé uniquement pour couper du bois.

Ce manuel doit être considéré comme une partie du sécateur. Il contient de l'information importante pour garantir l'utilisation correcte et sécurisée de l'appareil.

L'utilisation correcte et la maintenance appropriée dépendent du fonctionnement régulier de l'équipement. Nous vous recommandons donc de suivre les instructions décrites dans ce manuel pour éviter toute situation qui puisse mettre en danger le fonctionnement et la durabilité de cet équipement. Il est important de suivre toutes les instructions de ce manuel.

Il faut s'assurer, qu'au moment de la livraison, le sécateur soit en parfait état et avec toutes les pièces à leur place.

Lors de la réception du produit, lisez avec attention le manuel et suivez les instructions au pied de la lettre.

1.2. Caractéristiques, validité et actualisations du manuel

Les données, les illustrations et les descriptions contenues dans ce manuel peuvent être modifiées, sans préavis, pour effectuer des améliorations ou pour des exigences constructives ou commerciales.



Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par le sécateur à des personnes, des animaux ou des propriétés à cause d'une utilisation différente à celle décrite dans ce manuel, ou des dommages provoqués par une négligence ou manque d'accomplissement des instructions contenues dans ce manuel.

1.3. Maintenance du manuel

Ce manuel doit être rangé dans un endroit approprié pour garantir son intégrité physique ; il doit être facilement accessible pour toute personne autorisée à le consulter. Le manuel est un document important qui doit accompagner toujours le **sécateur**.

En cas de détérioration, destruction ou perte du manuel, il est nécessaire de solliciter un de nouveau.



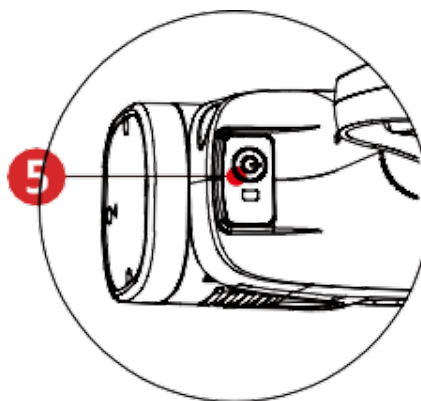
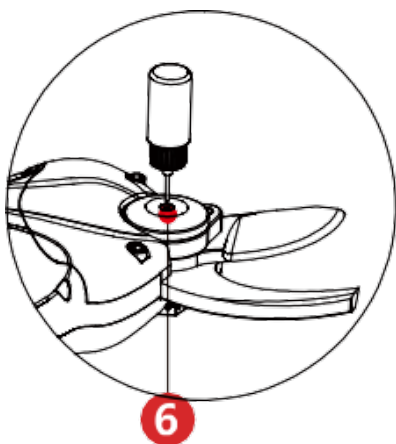
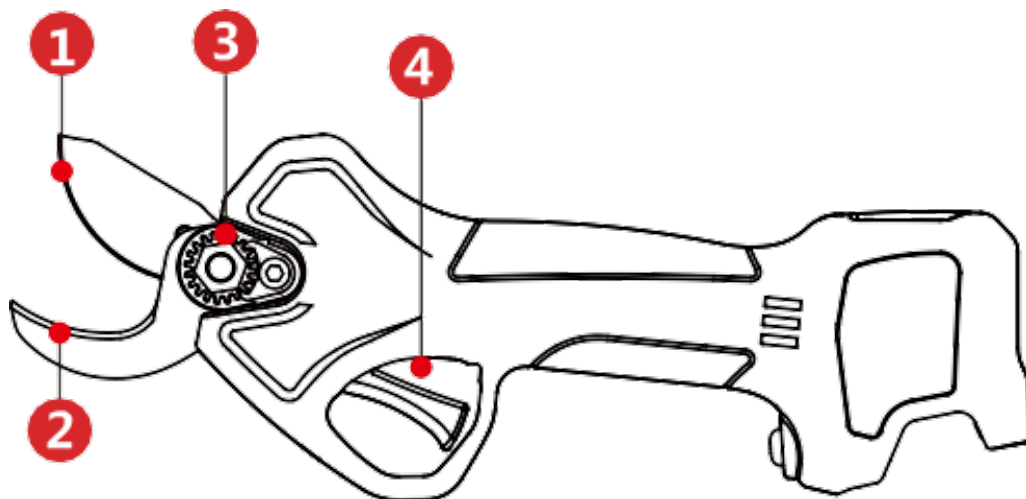
Ce manuel fait partie du sécateur et doit être rangé soigneusement pour pouvoir le consulter durant toute sa vie utile.

Le **sécateur** est fabriqué selon les dispositions de la **Directive 2006/42/EC**. Par conséquent, il a la marque CE et il est accompagné de la déclaration CE de conformité demandée.

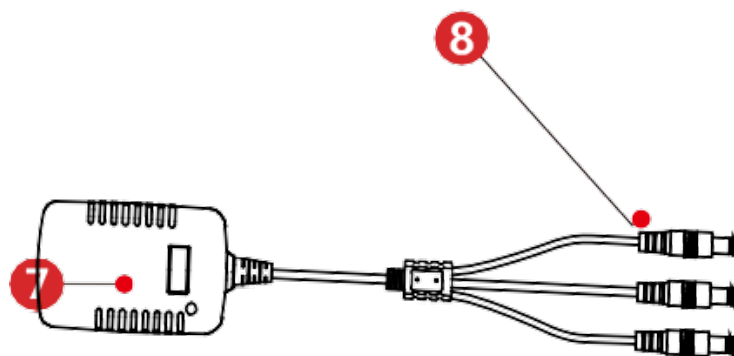
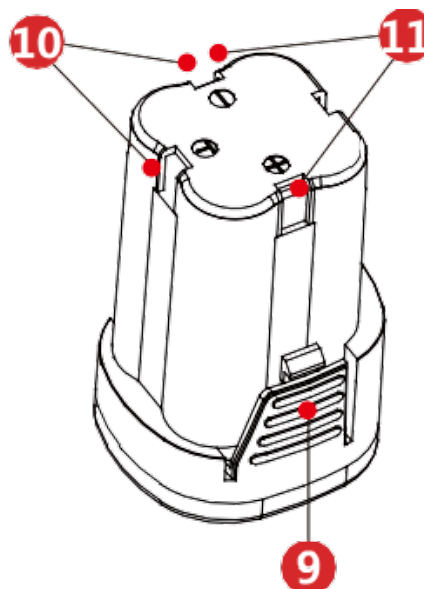
1.4. Description du sécateur

Le **sécateur** est un dispositif électronique, alimenté par une batterie, qui a été conçu et fabriqué exclusivement pour la taille de tout type de culture, spécialement les vignobles, les cyprès, les arbres fruitiers, la jardinerie et les pépinières. Le contrôle progressif du servomoteur de la lame de coupe permet à l'utilisateur de contrôler la position de la lame de coupe à tout moment, aussi bien au moment de l'ouvrir que durant le processus de taille. Les caractéristiques principales du **sécateur** sont sa vitesse, sa basse consommation d'énergie et sa stabilité de coupe. Le kit complet est composé des composants affichés ci-dessous.

Toute autre utilisation, différente à celle indiquée dans ce manuel, est considérée comme inappropriée et, par conséquent, potentiellement dangereuse pour la sécurité de l'opérateur ou de toute autre personne qui se trouve autour.



1. Lame de coupe amovible
2. Lame de coupe fixe
3. Goupille de verrouillage
4. Gâchette
5. Interrupteur de démarrage
6. Orifice de lubrification
7. Prise du chargeur
8. Connecteur de charge
9. Bouton de déblocage
10. Connecteur d'entrée de la batterie
11. Connecteur de sortie de la batterie



Concernant l'**Image 1**, le fonctionnement du **sécateur** est basé dans un système de deux leviers qui facilite et accélère la coupe des matériaux en bois. La coupe se réalise dans le sens perpendiculaire aux fibres du bois, ce qui fait que la surface de coupe soit lisse. L'opérateur tient le **sécateur** avec une main. Structurellement, le **sécateur** est formé par deux lames, une d'elles est fixe et l'autre est mobile. Le centre de rotation de la lame de coupe mobile (**1**) se trouve dans la contrelame (**2**). La lame de coupe mobile est actionnée par un moteur électrique placé à l'intérieur de la poignée et alimenté par une batterie de basse tension (**B**) à travers la gâchette (**4**) du **sécateur** installée dans la poignée.



Ce manuel est un composant de votre outil et doit être rangé soigneusement pour maintenir son intégrité et pouvoir le consulter durant toute la durée de vie utile de votre machine.

1.5. Utilisation conformément à ce qui est prévu.

1.5.1. Utilisation permise

Le **sécateur** a été conçu et fabriqué pour être utilisé exclusivement dans la taille de matériaux en bois avec un diamètre qui ne dépasse pas les **22mm**.

Le **sécateur** fonctionne toujours avec le niveau de sécurité demandé, même quand il peut y avoir des petits dysfonctionnements dans les composants importants ou sous des conditions de fonctionnement dangereuses.

Utilisation permise du sécateur : Pour couper des arbustes et des branches de diamètre inférieur à **22mm**.

Le sécateur ne doit pas être utilisé pour un but différent à celui pour lequel il a été conçu.

1.5.2. Utilisation inappropriée.

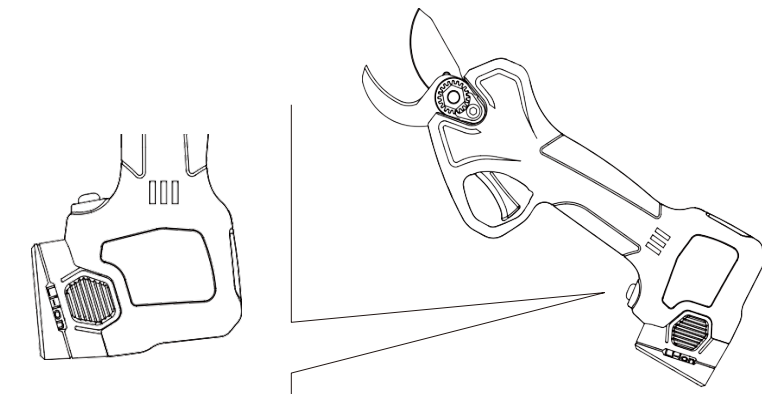
Utilisation du **sécateur** pour couper des arbustes d'un diamètre supérieur à 22mm.

Utilisation du **sécateur** pour couper tout type de matériel qui ne soit pas en bois.

Par conséquent, toutes les utilisations qui ne soient pas indiquées dans ce manuel sont strictement interdites.

1.6. Identification

Le numéro de série de l'équipement est gravé avec le laser sur la poignée du sécateur.



1.7. Données techniques

Information basique	
Tension de fonctionnement	16.8V
Batterie au lithium	16.8V2AH
Tension de charge	CA110V~220V
Temps de charge	1-1,5 heures
Autonomie	3-4 heures
Puissance nominale	100W
Puissance maximale	500W
Poids total	900G

Plan de coupe (Max)	
Diamètre	Branches de vignoble de 25MM
Température de fonctionnement	14°F~149°F / -10°C~65°C

1.8. Niveau de bruit

Le niveau de bruit émis par le sécateur a été détecté durant les conditions de fonctionnement à l'aide d'un sonomètre.

Les mesures ont été réalisées conformément à la norme standard EN ISO 3746-2010 et le résultat est le suivant : Niveau de puissance acoustique : $L_{wA} = 80 \text{ dB(A)}$.

1.9. Niveau de vibration

La vibration transmise au système main-bras du **sécateur** est mesurée conformément à la norme EN ISO 20643:2008/A1:2012. Les essais ont donné les résultats suivants : Valeur quadratique moyenne sur la poignée du **sécateur**: $a_{\text{heq}} = 4,3 \text{ m/s}^2$.

2. RÈGLEMENT DE SÉCURITÉ ET DE PRÉVENTION D'ACCIDENTS

2.1. Niveaux de dangerosité

La sécurité de l'opérateur et des personnes exposées à l'outil est la première préoccupation du concepteur et du fabricant de la machine. Dans le design d'une nouvelle machine, tous les risques en rapport avec l'utilisation de la machine et les possibles situations de danger sont mis à l'épreuve afin que l'équipement soit le plus sûr possible. **C'est pour cela, que nous vous recommandons de lire avec attention ce manuel et, en particulier, ce chapitre en rapport avec les normes de sécurité, évitant le comportement inapproprié ou contraire aux instructions contenues dans ce dernier.**

Faites attention aux symboles de danger de ce manuel et suivez les instructions de sécurité.

Les symboles d'avertissement sont classés en 3 niveaux :



Ce signal indique que si les opérations décrites ne sont pas réalisées correctement, vous pouvez souffrir des lésions graves, voire mortelles ou des risques pour la santé à long terme.



Ce signal indique que si les opérations décrites ne sont pas réalisées correctement, vous pouvez souffrir des lésions graves, voire mortelles ou des risques pour la santé à long terme.



Ce signal indique que si les opérations décrites ne sont pas réalisées correctement, cela peut provoquer des dommages dans la machine.

AVERTISSEMENT

S'il-vous-plaît, lisez avec attention les instructions suivantes. Si vous ne suivez pas les instructions décrites dans ce manuel, vous pouvez provoquer des dommages irréparables dans la machine ou la propriété, ainsi que des lésions à des personnes ou animaux. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par l'inaccomplissement des règles de sécurité et de la prévention de lésions décrites ci-après. Le fabricant décline également toute responsabilité concernant les dommages provoqués par une utilisation inappropriée de la machine et/ou comme résultat de modifications réalisées sans l'autorisation du fabricant.

2.2. Étiquettes de danger et d'avertissement

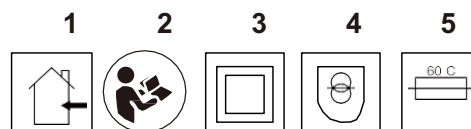
Le **sécateur** est équipé avec des pictogrammes (étiquettes) qui contiennent des avertissements sur les risques présents dans la machine, qui ne peuvent pas être éliminés.

L'Image 3 explique la signification des symboles qui sont affichés dans les pictogrammes.

À cause de la petite taille du produit, il n'est pas possible que les pictogrammes s'appliquent directement sur le **sécateur**. C'est pour cette raison que les étiquettes avec les pictogrammes sont fixées sur le couvercle à l'intérieur de la mallette du sécateur.

L'opérateur doit mémoriser la signification des symboles :

6. Lisez avec attention ce manuel.
7. La batterie peut uniquement se charger à l'intérieur.
8. Isolement double, il n'y a pas besoin de mise à la terre.
9. Chargeur de batterie de transformateur.
10. La charge de la batterie se coupe automatiquement en cas de surchauffe.



2.3. Vêtements de travail

En général, il faut porter des vêtements de travail appropriés pour l'activité que vous devez réaliser. Vous devez respecter les indications ci-dessous :

- **Il faut** utiliser des vêtements appropriés, qui ne soient pas très larges, et éviter les cravates ou colliers). Utiliser des chaussures renforcées et résistantes. Les cheveux longs doivent être attachés.
- **Il faut** utiliser des lunettes de protection avant d'utiliser la machine pour protéger le visage et les yeux

contre les morceaux de plantes et de branches qui tombent pendant la coupe.

- **Il faut** utiliser une protection auditive pour protéger l'ouïe du bruit qui est émis par l'équipement durant son fonctionnement.
- **Il faut** utiliser des gants anti-vibration pour réduire la charge de vibrations à laquelle est exposé l'opérateur pendant qu'il travaille.

2.4. Environnement et pollution

- **Il faut** respecter les lois en vigueur dans le pays où vous utilisez le sécateur, respectant l'utilisation et la suppression de produits utilisés pour le nettoyage et le lavage de pièces et s'adaptant aux recommandations des fabricants desdits produits.
- En cas de remplacement de pièces usées ou quand vous devez jeter l'outil, vous devez suivre les lois anti-pollution du pays où vous utilisez le sécateur.
- **Il est interdit** de jeter les produits utilisés pour le nettoyage ou les produits polluants dans les égouts, sur le sol, dans les cours d'eau ou dans la nature.
- **Il faut** recueillir les produits utilisés pour le nettoyage et leurs substances dans des récipients appropriés, les emmagasiner et les apporter aux sociétés autorisées pour leur suppression.

2.5.3. Élimination et recyclage

Quand on décide que le sécateur est arrivé à la fin de son cycle de vie, on recommande de prendre les précautions nécessaires pour éviter la pollution de l'environnement, conformément aux directives européennes en matière de durabilité de l'environnement des produits en rapport avec l'énergie (Directive 2009/125/EC) et en rapport avec la restriction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Directive 2011/65/UE). Les différentes parties de la machine doivent être traitées comme des résidus spéciaux. Les différentes pièces qui composent l'équipement doivent se séparer et se regrouper selon les composants (batteries, métal, plastique, etc.), et se supprimer de façon différente selon les lois en vigueur d'antipollution dans chaque pays où vous utilisez la machine.



À la fin de sa vie utile, le produit, doit être récupéré et géré de façon différente aux autres types de résidus. L'utilisateur devra remettre l'équipement complet avec tous les composants qui l'intègrent à des centres de récupération spécifiques pour les résidus électriques et électroniques ou vous devrez le remettre au vendeur si vous souhaitez acquérir un nouvel équipement avec des caractéristiques similaires.

2.5.4. Emmagasiner

Dans le cas où l'équipement soit inactif durant une longue période de temps, il est conseillé de :

- Traiter le **sécateur** en suivant les instructions décrites dans le paragraphe 2.7 "*Maintenance sécurisée*";

- Vérifier l'équipement et remplacer les pièces endommagées, si besoin;
- Nettoyer le **sécateur** avec précision, en ajoutant une fine couche d'huile dans la lame de coupe et dans la contre-lame pour éviter l'oxydation.
- Fermer les lames de coupe en appuyant sur la gâchette (**4**) (fig. **1**) et enlever la batterie (**B**) en appuyant sur le bouton correspondant (**10**);
- Ranger le sécateur et les batteries dans les espaces appropriés afin de les protéger de l'excès d'humidité et des changements de température.
- Ranger la mallette qui contient le sécateur dans un endroit libre d'humidité et hors de la portée des personnes non autorisées à l'utilisation.

Si vous suivez toutes les indications correctement, le sécateur va être en parfait état de fonctionnement quand vous allez l'utiliser à nouveau.

Si vous devez supprimer le sécateur, vous devez le faire conformément aux lois contre la pollution du pays où il est utilisé.

2.5. Utilisation sécurisée

- Pour garantir une utilisation sécurisée du sécateur, il faut respecter les conditions suivantes :
- Le **sécateur** a été conçu exclusivement pour la taille d'arbustes et branches avec un diamètre inférieur à 22mm; toute autre utilisation de l'équipement qui ne soit pas décrite dans ce manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et elle est donc strictement interdite. La capacité de coupe dépend aussi de la dureté du bois.
- **Il est interdit** d'utiliser le sécateur pour couper d'autres matériaux qui ne soient pas du bois, comme par exemple, les éléments plastifiés, le métal, le verre, etc.
- **Il est interdit** de permettre que d'autres personnes qui n'aient pas lu ou compris l'information décrite dans ce manuel utilisent le sécateur.
- **Il est interdit** de travailler ou de permettre que d'autres personnes utilisent le sécateur sans avoir la formation appropriée, sans être autorisées ou avec des problèmes de santé.
- **Il est interdit** d'utiliser le sécateur sur un escalier ou un support qui ne garantit pas un équilibre stable.
- **Il est interdit** d'utiliser l'outil dans une zone avec un environnement explosif.
- **Il est interdit** de modifier, manipuler ou exclure les mesures de sécurité fournies par le fabricant.
- **Il est interdit** d'utiliser le sécateur quand les étiquettes qui indiquent les symboles d'avertissement ne soient pas présentes ou bien soient endommagées. Elles devront être remplacées immédiatement par d'autres étiquettes qui aient la même signification.
- **Il est interdit** de toucher les parties mobiles du sécateur pendant qu'il soit en fonctionnement.

- **Il est interdit** de modifier, de manipuler ou d'enlever tout élément du sécateur.
- **Il est interdit** de placer des pièces en fer ou d'autres corps étrangers dans la lame de coupe pendant que l'outil soit en fonctionnement.
- **Il est interdit** d'abandonner le sécateur en fonctionnement, cet outil doit toujours être sous contrôle.
- **Il est interdit** d'utiliser le sécateur quand les conditions climatiques soient défavorables. Le sécateur a été conçu et fabriqué pour fonctionner dans des conditions libres d'humidité et protégées des agents atmosphériques. Ne l'utilisez pas en cas de pluie ou d'humidité relative.
- **Il est interdit** de placer le sécateur sur un sol mouillé : **danger de court-circuit**.
- **Il est interdit** de toucher le chargeur de la batterie durant la charge. Risque de brûlures.
- **Il faut** respecter toutes les mesures de sécurité qui apparaissent dans ce manuel pour éviter les accidents.
- **Avant d'utiliser le sécateur, il faut** vérifier que tous les dispositifs de sécurité soient intacts et fonctionnent correctement.
- La zone de travail du sécateur doit être bien illuminée. L'illumination excessive ou insuffisante peut supposer des risques à l'opérateur.
- **Il faut** maintenir le sécateur hors de la portée des enfants et des animaux.
- **Il faut** se familiariser avec les fonctions et les dispositifs de contrôle avant de commencer à travailler.
- **Il faut** utiliser des vêtements de travail appropriés. Evitez les vêtements larges car vous pouvez rester coincé entre les pièces mobiles ou tournantes. Utilisez un casque, des lunettes, des gants, des chaussures appropriées, etc.
- **Il faut** assurer constamment une position sécurisée par rapport à l'équipement en fonctionnement pour garantir l'équilibre.
- **Il faut** s'assurer que le terrain dans la zone de travail soit libre d'obstacles qui puissent nuire le travail.
- **Il faut** maintenir la lame de coupe et d'autres éléments loin du visage et des personnes qui puissent se trouver autour.
- **Il faut** nettoyer au quotidien le sécateur respectant le temps et les méthodes établies dans ce manuel.
- **Il faut** enlever la batterie du sécateur avant de commencer tout type de travail de maintenance.
- **Il faut** s'arrêter d'utiliser le sécateur et le vérifier dans le cas où il se produisent des vibrations anormales. Le sécateur devra être vérifié par le personnel autorisé par le fabricant jusqu'à ce qu'il identifie et répare le problème.

- **Il faut** contacter votre distributeur si le sécateur s'arrête de fonctionner ou si un composant est endommagé.
- **Il faut** respecter les lois en vigueur du pays où vous allez utiliser l'équipement concernant l'utilisation et la suppression des produits utilisés pour le nettoyage et la maintenance du sécateur, suivant les recommandations du fabricant desdits produits.
- **Il faut** que la maintenance du sécateur soit réalisée uniquement par le personnel qualifié et autorisé, conformément aux instructions de ce manuel. Toutes les pièces usées ou endommagées devront être remplacées.
- **Il faut** utiliser toujours les pièces détachées originales dans les réparations et durant la maintenance.
- Après avoir fini votre travail, le sécateur et les batteries doivent être rangés dans la mallette et stockés dans un endroit sécurisé protégé des agents atmosphériques.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur, aux flammes ouvertes, aux étincelles ou à d'autres sources d'ignition, car cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie. N'exposez pas les batteries à la lumière directe du soleil.

DANGER

On recommande qu'une seule personne utilise le sécateur dans une courte période de temps et durant les heures de lumière solaire. Il est important que les utilisateurs s'alternent réalisant une heure de travail et une heure de repos. L'utilisation en continu du sécateur peut provoquer la fatigue de l'opérateur.

Avant de commencer à travailler, on recommande de vous familiariser avec les dispositifs de contrôle et d'autres fonctions. Le sécateur a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur.

2.6. Maintenance sécurisée

Afin de garantir une maintenance sécurisée du sécateur, il est important de respecter les conditions suivantes :

- **Il est interdit** d'enlever ou d'interférer dans les dispositifs de sécurité.
- **Il est interdit** de toucher le chargeur de la batterie pendant que vous chargez. Danger de souffrir des brûlures.
- **Il faut** vérifier au quotidien l'état et la fonctionnalité des dispositifs de sécurité.
- **Il faut** vérifier périodiquement la feuille de coupe et, si besoin, l'aiguiser. Une coupe réalisée avec une lame de coupe qui ne soit pas correctement aiguisée va affecter la vie utile de la batterie et va faire que la tension mécanique de la coupe augmente en détriment du rendement et de

l'intégrité du produit.

- **Il faut** vérifier périodiquement l'état de la batterie et de vous assurer que les points de contact entre la batterie et le sécateur soient libres d'oxydation.
- **Il faut** séparer la batterie du sécateur avant de procéder au nettoyage, à la lubrification ou à la réalisation de toute tâche de maintenance.
- **Il faut** mener à terme la maintenance du sécateur conformément aux instructions décrites dans ce manuel et remplacer les pièces endommagées ou usées par des pièces détachées originales.
- **Il faut** que la maintenance du sécateur soit réalisée par le personnel spécialisé et capacité conformément aux instructions de ce manuel.
- **Il faut** toujours utiliser des pièces détachées originales pour les réparations et pour la maintenance : l'utilisation de pièces non originales annule directement la garantie et engage la durabilité et fiabilité de l'équipement.
- **Les dangers sont indiqués** à l'intérieur de la mallette. Ces étiquettes fournissent l'information nécessaire pour éviter les dangers et prévenir les risques de dommages ou lésions. Ces étiquettes doivent se maintenir propres et être remplacées en cas de détérioration. Les étiquettes doivent être lisibles à tout moment. **Il est interdit** d'utiliser le sécateur s'il manque une étiquette.
- **Il faut** mémoriser et ranger le manuel de l'utilisateur du sécateur jusqu'à la fin de sa vie utile.

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant d'utiliser le sécateur, il faut lire et comprendre ce manuel d'instructions.

AVERTISSEMENT

Lisez les indications qu'apparaissent dans le chapitre 2 "SÉCURITÉ GÉNÉRALE ET NORMATIVE DE PRÉVENTION D'ACCIDENTS".

3.1. Transport

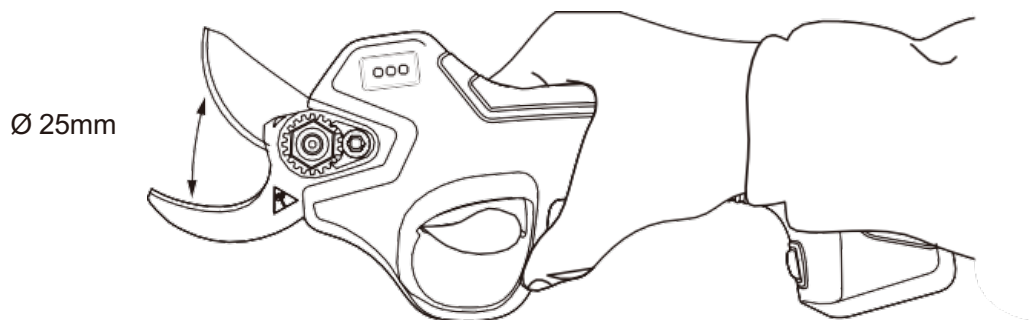
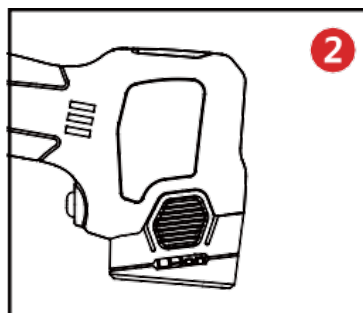
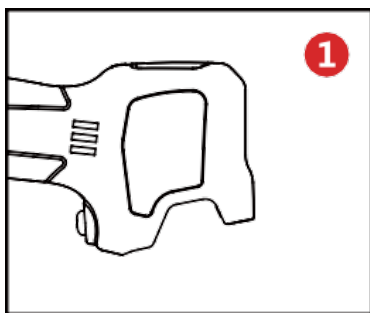
Le sécateur est livré dans un étui en plastique où se trouve la batterie et tous les accessoires nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil.

ATTENTION

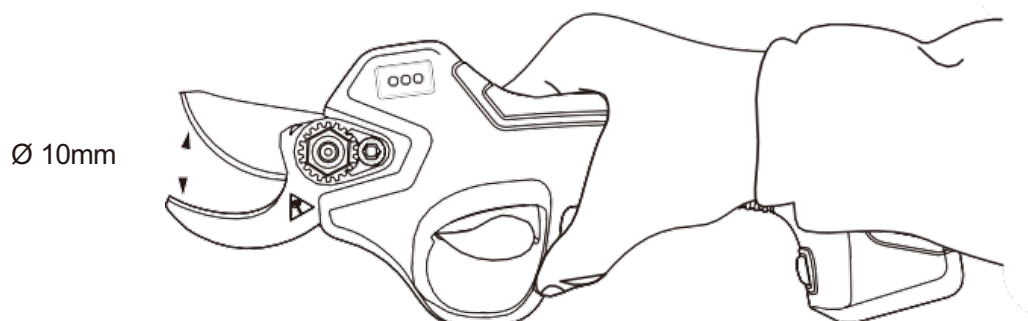
Avant d'utiliser le sécateur pour la première fois, vérifiez son état et comparez-le avec l'image 1 de ce manuel d'instructions.

3.2. Mise en marche et fonctionnement du sécateur

8. Introduisez la batterie (B) dans le compartiment du **sécateur** prévu à cet effet.
9. Connectez le sécateur en appuyant sur le bouton correct (5) L'outil va émettre un signal acoustique et va pouvoir visualiser la charge de la batterie sur l'écran. (12).
10. Quand vous appuyez sur la gâchette (4) deux fois, les lames de coupe du sécateur vont s'ouvrir automatiquement.
11. **Coupe normale** : Quand vous appuyez sur la gâchette, les lames de coupe se ferment et quand vous libérez la gâchette s'ouvrent.
12. **Changement d'ouverture des lames de coupe** : appuyez sur la gâchette durant 4 secondes ; au bout de ce temps-là, vous allez entendre un bip sonore qui vous indiquera que l'opération a été réalisée.
13. **Fermeture des lames de coupe** : maintenez la gâchette appuyée durant 6 secondes. Vous allez entendre un double bip qui va vous indiquer que le sécateur s'est désactivé.
14. Avant de commencer à travailler, vérifiez que le sécateur fonctionne correctement, appuyez sur la gâchette pour fermer et libérez la gâchette pour ouvrir la lame. Répétez ce procédé plusieurs fois.



Ouverture totale de la lame de coupe



Ouverture moyenne de la lame de coupe

3.3. Mode d'emploi

Tenez le sécateur fermement et, avec le doigt index appuyez sur la gâchette **(4)**.

Quand vous appuyez sur la gâchette, la lame de coupe se ferme et quand vous libérez la pression, la lame de coupe s'ouvre.

ATTENTION

Ne forcez pas l'appareil. Cet outil de taille a été conçu pour effectuer le travail de taille d'un sécateur manuel.

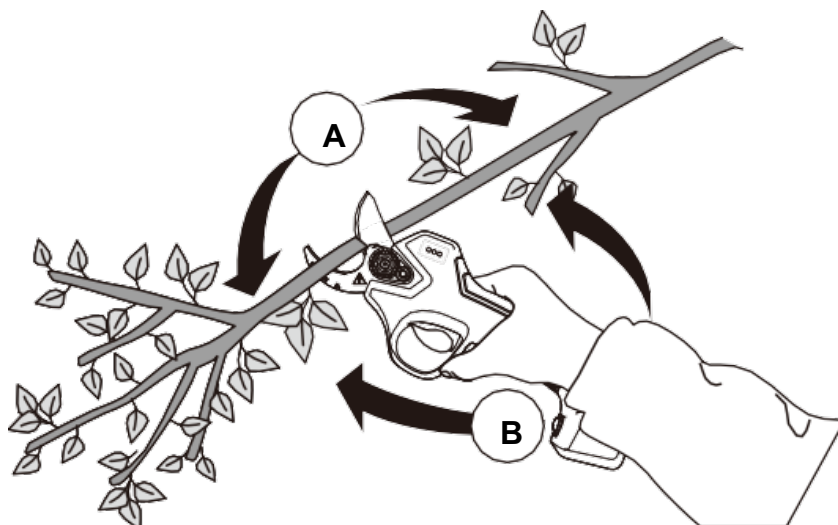
Si la lame ne peut pas couper la branche à cause de la grandeur du diamètre ou de la dureté du bois, vous ne devez, en aucun cas, forcer vers le haut et vers le bas (A) ou latéralement (B) durant le cycle de coupe.



Vertical (effet de levier)



Horizontal



Si vous forcez avec l'effet de levier, décrit dans les images ci-dessus, durant la coupe, cela provoque un effort supplémentaire ou tension dans la tête qui peut provoquer des dommages graves :

- Si vous fléchissez la tête ou le bout de coupe, vous pouvez endommager les dents du pignon et le secteur conique ;
- Vous pouvez provoquer des vibrations à une grande fréquence qui affectent le moteur.
- Vous pouvez provoquer des modifications dans la lame de coupe, la contre lame et le cadre métallique.

Ces dysfonctionnements, cause d'une répétition forcée, ne sont pas provoqués par un défaut de fabrication mais par une mauvaise utilisation de l'équipement de coupe durant le fonctionnement de la machine

3.4. Systèmes de protection dans le cycle de coupe

Le sécateur est composé de dispositifs électroniques de protection pour éviter la surcharge du système pendant qu'ils sont utilisés. Au cours du cycle de coupe, si le sécateur détecte une des conditions suivantes, il arrêtera le cycle de coupe :

Surcharge continue durant la coupe. La lame de coupe s'ouvre à nouveau quand elle atteint la limite maximale d'absorption. Quand vous libérez la gâchette, le sécateur est à nouveau prêt pour commencer un nouveau cycle de coupe.

Si l'utilisateur effectue des mouvements d'effet de levier dans différentes directions, cela provoque un effort supplémentaire mécanique qui va être en dehors des limites et des garanties pour lesquelles le sécateur a été conçu.

Les systèmes de contrôle électronique ne couvrent pas tous les dysfonctionnements possibles provoqués par une mauvaise utilisation ou une utilisation inappropriée de la part de l'utilisateur.

3.5. Emmagasinage du sécateur

Le sécateur doit être emmagasiné propre, avec les lames de coupe fermées, avec les batteries dans leur étui et protégées de l'humidité, du froid et de la chaleur excessive, s'assurant aussi que la lame de coupe et la contrelame soient bien protégées avec une fine couche d'huile pour éviter l'oxydation. À la fin de la période de maintenance, vous devrez aussi appliquer une fine couche d'huile.

3.6. Observations

Le sécateur enregistre les coupes réalisées, la consommation moyenne et les heures de travail, afin de générer un registre d'activité.

Le sécateur est équipé d'un système de sécurité pour éviter la surtension.

Tous les types de bois n'offrent pas la même résistance à la coupe ; le diamètre de coupe ou section peut affecter cette résistance. Le diamètre maximal admissible pour la coupe va être d'environ **22 mm**. Dans le cas de bois qui offre plus de résistance, tel que le bois d'oranger, d'olivier ou similaire, le diamètre maximal va être permis par la puissance du sécateur.



Couper avec insistance sur le même point avec une surtension est nuisible pour le sécateur. Cela peut provoquer des dysfonctionnements graves qui peuvent affecter le fonctionnement du sécateur.

ATTENTION

Le sécateur a été conçu exclusivement pour la taille. S'il s'utilise pour couper des matériaux qui ne soient pas en bois, vous pouvez endommager l'outil et les lames de coupe.

ATTENTION

Il n'est pas recommandé d'utiliser le sécateur en cas de pluie ou quand il y a de la rosée sur la culture. Le sécateur a une protection contre l'humidité, mais son utilisation en cas de pluie ou d'humidité excessive n'est pas garantie et peut provoquer des dommages au sécateur.

ATTENTION

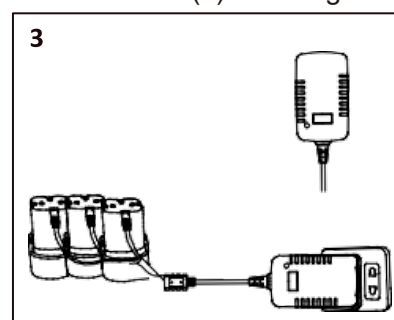
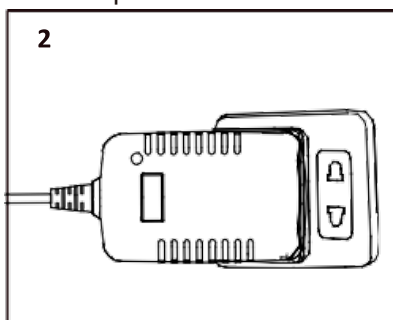
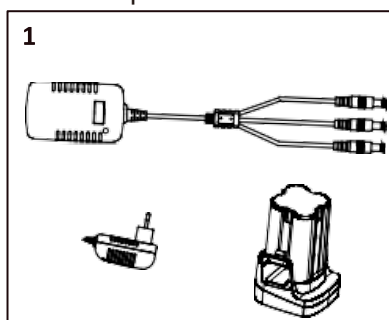
Toutes les opérations de sécurité et les événements enregistrés par le système de gestion électronique du sécateur.

3.7. Utilisation sécurisée de la batterie

- Lors de l'utilisation de la batterie, il est important de le faire en suivant les indications de sécurité décrites ci-dessous :
- **Il est interdit de** toucher la batterie ou le chargeur avec les mains mouillées.
- **Il est interdit** de laisser la batterie près de sources de chaleur ou sous la lumière directe ou indirecte du soleil (comme dans la voiture, par exemple).
- Si vous faites une utilisation incorrecte des batteries, il pourrait se produire une fuite d'électrolyte. Évitez toujours le contact avec ce liquide. S'il se produit un contact accidentel, rincez avec de l'eau abondante et contactez immédiatement le médecin. Le liquide de la batterie rechargeable peut provoquer l'irritation ou les brûlures dans la peau.
- **Il faut** maintenir la batterie et le chargeur loin de la portée des enfants.
- **Il faut** utiliser exclusivement le chargeur fourni pour recharger la batterie.

3.7.1. Procédé de recharge de la batterie

Quand vous recevez le nouveau produit, la batterie n'est pas complètement chargée. Pour la charger, vous devez placer la batterie sur une surface plate et stable et introduire le connecteur (9) du chargeur de



la batterie dans la prise de la batterie (11). Ensuite, introduisez la prise (8) du chargeur de la batterie dans la prise de courant de l'endroit où se réalise l'installation. La charge démarre avec le voyant de charge en rouge.

- Placez la batterie sur une surface plate et stable et connectez la prise du chargeur à la batterie.
- Connectez le chargeur de la batterie à une prise électrique ;
- Le voyant rouge qui s'allume indique que la charge est en cours. Quand le voyant vert s'allume, cela indique que la charge a fini.

ATTENTION

Si vous ne réalisez pas la maintenance tel qu'on l'indique dans le manuel, cela peut affecter gravement la capacité et le fonctionnement de la batterie et réduire significativement l'autonomie de coupe, provoquant la perte de la garantie.

3.7.2. Précautions

- C'est normal que le chargeur de la batterie et la batterie soient légèrement chauds durant la charge.
- Si la batterie n'est pas utilisée durant une longue période de temps, vous devrez la **recharger tous les 1 ou 2 mois** afin de prolonger sa vie utile.
- Une batterie neuve ou utilisée durant des courtes périodes de temps, ne va pas atteindre sa capacité maximale avant 5 cycles de charge et décharge environ.
- Ne rechargez pas la batterie après une courte utilisation car vous pouvez diminuer sa vie utile et son rendement.
- N'utilisez pas une batterie endommagée. Ne démontez pas le chargeur de la batterie ni la batterie.
- N'utilisez pas une batterie endommagée; ne démontez pas le chargeur de la batterie ni la batterie.
- La batterie peut exploser. Ne laissez pas la batterie près des sources de chaleur ou sous la lumière directe ou indirecte du soleil (comme dans la voiture, par exemple).
- Ne chargez ni emmagasinez la batterie dans des environnements humides ou à l'air libre.
- Au fur et à mesure que la puissance de la batterie diminue, la capacité de coupe des lames diminue aussi.
- Assurez-vous de déconnecter le sécateur électrique avant de l'utiliser. N'utilisez pas le sécateur pendant qu'il soit en charge.
- Nettoyez le chargeur de la batterie avec un chiffon sec, sans liquides et jamais connecté au réseau électrique ou aux batteries. L'utilisation de liquides ou de détergent peut endommager gravement

le chargeur de la batterie.

- Le chargeur de la batterie doit être rangé ou emmagasiné loin des produits inflammables ou des sources d'ignition.
- Ne pas ouvrir. Risque de décharge électrique.
- La recharge doit être effectuée à une température ambiante minimale de +5°C.

3.7.3. Emmagasinage de la batterie

Pour un emmagasinage prolongé à la fin de la saison de taille, les batteries devront être rechargées dans la totalité.

La recharge devrait se répéter tous les 1 ou 2 mois.

Le manque d'autonomie est provoqué par une mauvaise maintenance de l'utilisateur. Les batteries ont une garantie de 12 mois depuis la date d'achat.



Débranchez toujours le chargeur de la batterie après avoir fini la phase de charge.

À la fin de la vie utile, ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, jetez-la en suivant la réglementation en vigueur de votre pays et en suivant l'information décrite dans le chapitre "2.5.1 Élimination et recyclage".

4. MAINTENANCE

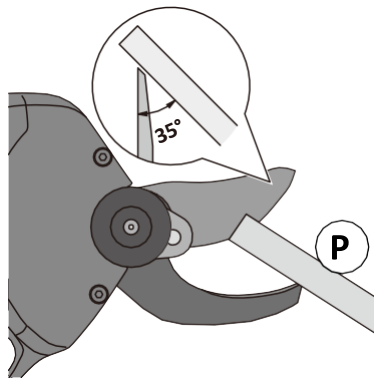
Vous trouverez ci-dessous les différentes fonctions quotidiennes de maintenance. Certaines des tâches de maintenance (réparations des pièces ou des composants) pourront uniquement être réalisées par le personnel qualifié et autorisé par le fabricant.

4.1. Maintenance et aiguisage

Durant l'utilisation normale du sécateur, il faut aiguiser et nettoyer la lame de coupe.

Conformément à l'image, l'aiguisage, va se réaliser avec une pierre à aiguiser (**P**). La lame placée avec une ouverture maximale, déconnectez le sécateur et enlevez la batterie.

Vérifiez le tranchant de la lame de coupe environ toutes les heures et gardez à l'esprit qu'une coupe avec la lame pas assez aiguisée diminue la vie utile de la batterie et augmente l'effort mécanique de la coupe au détriment de la vie du produit.



ATTENTION

L'aiguisage du sécateur devra se réaliser toujours avec le sécateur à l'arrêt et sans la batterie.

Introduisez la batterie dans le compartiment du sécateur et connectez-la à nouveau pour continuer à travailler.

ATTENTION

Le nettoyage doit se réaliser toujours avec le sécateur débranché et avant chaque cycle d'aiguisage.

La maintenance appropriée des connecteurs, qui consiste à garantir qu'ils soient toujours propres et correctement insérés dans leurs respectifs sièges va faciliter le démarrage de l'équipement dans la prochaine utilisation.

À la fin de la saison de taille, on recommande d'apporter le sécateur au service technique pour sa révision annuelle. Durant cette révision, on va vérifier l'état des batteries, du moteur et de tous les composants.

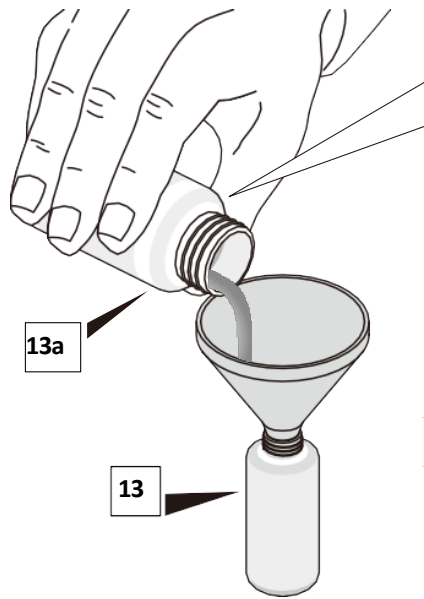
ATTENTION

La maintenance devra être réalisée par le Service Technique Autorisé, en suivant les instructions données par KPC, sinon la garantie sera annulée.

4.2 Lubrification

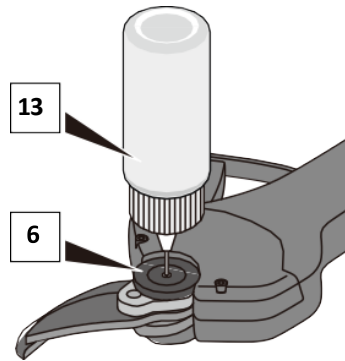
Il faut lubrifier au quotidien la goupille de la lame avec un lubrifiant spécifique. Par conséquent, il est important de suivre le procédé décrit ci-dessous :

- **Débranchez le sécateur et enlevez la batterie ;**
- Remplir avec le lubrifiant recommandé (**13**) (Fluid 32) et versez le lubrifiant de la bouteille (**13A**), tel que l'affiche l'image.
- Introduisez le lubrifiant par la buse d'entrée du lubrifiant (**6**).



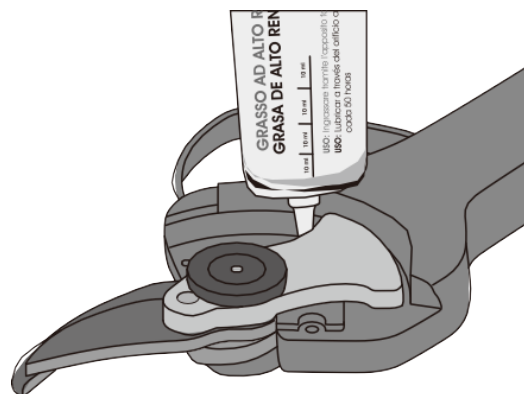
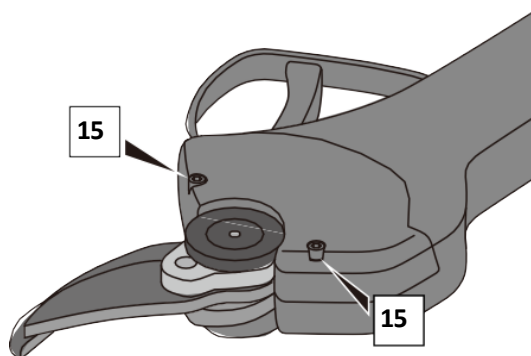
⚠ ATTENTION

On recommande d'utiliser uniquement l'huile recommandée par le fabricant.



Au bout de 50 heures de fonctionnement, lubrifiez les engrenages de la lame de coupe (voir fig. 9) en suivant les instructions décrites ci-dessous :

- **Déconnectez le sécateur et enlevez la batterie ;**
- Desserrez les vis (15) et enlevez le couvercle de protection ;
- Appliquez une petite quantité de lubrifiant ou de graisse sur les points qui s'affichent sur l'image 9.
- On recommande le lubrifiant type RETINAX HD2.



La période de lubrification est uniquement à titre informatif, et elle peut se suivre quand les conditions de fonctionnement sont normales. Les conditions peuvent varier selon le type de travail à réaliser, selon l'environnement et la fréquence d'utilisation. Dans le cas d'utiliser le sécateur dans des conditions extrêmes, le programme de maintenance devra se modifier, car il faudra le faire plus fréquemment.

Avant de réaliser les tâches de maintenance, il faut enlever la batterie.

À la fin de la maintenance, vous devez vous assurer d'avoir placé les dispositifs de sécurité avant d'utiliser à nouveau le sécateur.

- Toute tâche de réparation ou de maintenance devra être réalisée par un opérateur qualifié pour ce faire.
- Les tâches de réparation ou de maintenance plus spécifiques ou techniques devront être réalisées par un technicien qualifié.
- Toutes les tâches de maintenance qui ne soient pas spécifiées dans ce manuel devront être menées à terme par un technicien qualifié.

4.2. Remplacement de la lame de coupe

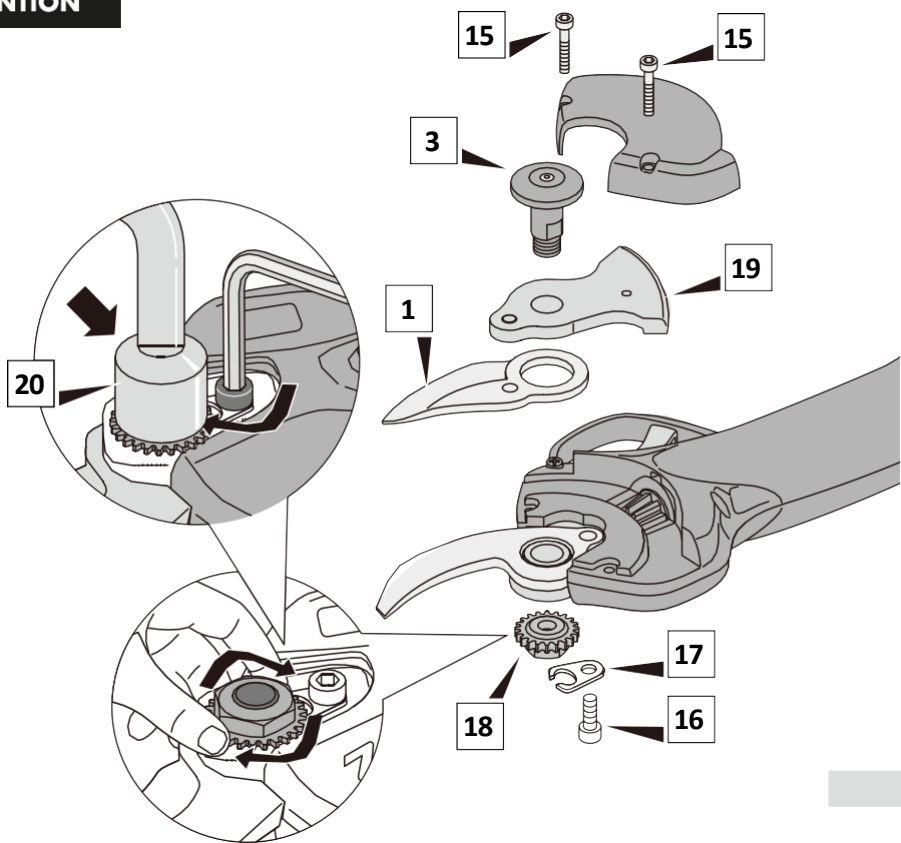
Pour remplacer la lame de coupe suivez les indications ci-dessous :

- Déconnectez le sécateur et enlevez la batterie;
- Desserrez les vis (15) et enlevez le couvercle de protection;
- Utilisez la clé Allen (20) fournie avec le kit, dévissez la vis (16) dans l'engrenage d'arrêt (17);
- Dévissez l'écrou et la lame de coupe (18) et enlevez la goupille (3) dans le côté opposé;
- Séparez la lame de coupe (1) de son support (19);
- Remplacez la lame de coupe (1) par une de neuve.
- Lubrifiez la goupille (3) et la lame de coupe (1)
- Graissez le support (19)
- Montez à nouveau les composants dans le sens inverse.

IMPORTANT:

Pour vous assurer que les lames de coupe soient correctement placées, tout d'abord, vous devez serrer fermement l'écrou (18) avec la clé (20); ensuite, vous devez desserrer légèrement l'écrou (18) et le serrer manuellement. Pour finir, montez l'engrenage d'arrêt (17) et serrez la vis (16).

ATTENTION



5. IDENTIFICATION, DIAGNOSTIC ET SOLUTION DE PROBLÈMES

Toutes les opérations **DOIVENT** être réalisées sans la batterie.

Si le sécateur ne fonctionne pas correctement, cherchez les raisons dans le tableau ci-dessous :

Signal sonore	Problème	Solution
1	Problème dans la charge de la batterie	Vérifiez que la batterie soit bien chargée
2	Erreur de communication	Vérifiez s'il y a des pièces détachées dans les connecteurs des câbles.
3	Dysfonctionnement dans la lame de coupe	Lubrifiez la lame de coupe.
4	Perte de phase du moteur	Contactez le service technique.
5	Court-circuit dans la ligne de phase du moteur	Contactez le service technique.

Si lorsque vous allumez le sécateur vous entendez 5 signaux acoustiques en une période d'une minute, cela veut dire que votre outil est arrivé à 400.000 coupes et, par conséquent, vous devrez programmer un service avec le Service Technique.

Si lorsque vous utilisez le sécateur, les signaux acoustiques s'activent (bips) comme le décrit le tableau ci-dessous, contactez immédiatement le service technique afin de solutionner la panne avec le message d'erreur qui s'affiche.

Signification des signaux acoustiques		
Nombre de bips	Erreur	Description du problème
Reservé	Réservé	--
2	Erreur du senseur de courant	Bip intermittent
3	Sur-courant de hardware (possible dommage au tube MOS)"	Bip intermittent
4	Erreur dans la carte d'activation	Bip intermittent
5	Surchauffe	Bip intermittent
On ne reporte pas de dysfonctionnements	Sur-courant de hardware	Bip intermittent

Signification des signaux acoustiques		
Nombre de bips	Dysfonctionnement	Description du problème
On ne reporte pas de dysfonctionnements	Connecter	Bip intermittent
7	Sans phase	Bip intermittent
8	Basse tension / Surtension	Bip intermittent
10	Dysfonctionnement dans la détection de tension de la barre	Bip intermittent

DIAGNOSTIC DES ERREURS

Problème	Cause	Solution possible**
Le sécateur ne démarre pas.	La batterie est basse.	Recharger la batterie
Le sécateur a peu de puissance de coupe ou une mauvaise coupe.	La lame de coupe est usée.	Maintenez la lame de coupe toujours aiguisée.
	La contrelame est très usée	Vérifiez ou remplacez si besoin ou aiguiser.
Le sécateur chauffe excessivement	La lame de coupe est usée ou émoussée	Vérifiez ou remplacez si besoin, ou bien aiguiser.
	La contrelame est très usée.	Vérifiez ou remplacez si besoin ou aiguiser.
	L'écrou de la lame est très serré.	Vérifiez le couple de torsion de l'écrou de la lame ou lame de coupe (voir chapitre "4.3. Remplacement de la lame de coupe")
La batterie dure très peu	La lame de coupe est usée ou émoussée.	Maintenez la lame de coupe toujours aiguisée.
	La contre-lame est très usée.	Vérifiez ou remplacez si besoin ou aiguiser.
	Le chargeur de la batterie ne fonctionne pas.	Vérifiez l'état du chargeur de la batterie.

**** Si le problème persiste, contactez votre fournisseur le plus proche ou le service technique.**

ES DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FR DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

PT DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE

El abajo firmante, / Je soussigné, / O abaixo-assinado

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L. | B17430034

C/ La Pireta, 10 P.I.LOGIS EMPORDÀ · 17469 EL FAR D'EMPORDÀ (Spain)

Certifica que la tijera de poda / Atteste que la sécateur / Certifica que la tesoura de poda:

Marca / Marque / Marca: **KPC**

Tipo / Type / Tipo: **KS2500**

Número de série / Numéro de série / Número de série:

Conforme con los requisitos de la Directiva 2006/42/CE / 2014/30/EU / EN 628411:2015+AC:2015 / EN ISO 12100:2010 / EN IEC 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 / EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Conforme aux conditions requises de Directive 2006/42/CE / 2014/30/EU / EN 628411:2015+AC:2015 / EN ISO 12100:2010 / EN IEC 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 / EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

De acordo com os requisitos da Diretiva 2006/42/CE / 2014/30/EU / EN 628411:2015+AC:2015 / EN ISO 12100:2010 / EN IEC 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 / EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Constructor y depositario de la documentación técnica: /

Fabricant et dépositaire de la documentation technique: /

Construtor e depositário da documentação técnica:

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ La Pireta 10 P.I. LOGIS EMPORDÀ · 17469 EL FAR D'EMPORDÀ (Spain)

T.: 972 546 811





RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/ La Pireta, 10
P.I. LOGIS EMPORDÀ
17469 EL FAR D'EMPORDÀ (ESPAÑA)
Tel. 972 546 811
www.ribeenergy.es
ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U
1 Bis Rue Véron
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)
Tel. 01 43 53 11 62
Fax. 0034 972 546 853
www.movaenergy.fr

